

FRAY MOCHO

AGOSTO 1916

228



DOS AÑOS
DE GUERRA

LOS REFRANES EN ACCIÓN



Nunca es tarde
cuando la dicha es buena



Munición patera

Mañana se correrá la Polla de Potrancas, sobre la milla. Nos agrada Pardejona. Serán concurrentes del citado clásico: Pardejona, 55 kilos, David Englander; Mollie, 55, Gabriel Arduin; Cantaridina, 55, Daniel Cardoso; Majestuosa, 55, Manuel Lema; Cucaña, 55, Alfredo Navarro; La Victoria II, 55, Máximo Acosta; Diakova, 55, Aurelio Baistroqui; Zem Zem, 55, Domingo Torterolo; La Fleche, 55, Alejo Sánchez, y Alteza Real, 55, Roque Romanelli.

*** Duc de Rovigo ha sido sometido a un enérgico tratamiento, por hallarse afectado de los vasos. Si no se consigue curarlo rápidamente, recién correrá el 5 de noviembre, en el Gran Premio Carlos Pellegrini.

*** El propietario del haras Rataplán ha resuelto no presentar en los remates de este año, los diez productos hijos de Dusty Miller nacidos en 1914. La venta se hará particularmente.

*** La liquidación de la Polla de Potrancas, arroja las siguientes cantidades: 23.015 pesos a la primera, 4.290 a la segunda y 2.145 a la tercera y 1.500 al criador.

*** Susana y Nenito, dos productos que cuidaba el muy pintoresco entraineur "onorevole" Anacleto Galimberti, serán enviados a correr en Temperley.

*** En el premio Ventura Brignardello, distancia 1.600 metros, que se correrá mañana domingo en Rosario, han conservado su inscripción los siguientes caballos: Cotagaita, Pochita, Spinaway, Tric Trac, Cocainera, Tomilla, La Tubau, Licia, Susana, Diorita, Rabinia, Encore, Coronation, Gallardía, Formosa, Libia, Poupoule, Manon II, Afufa.



A falta de carreras, tendremos procesiones domingueras, con pláticas a cargo del vice electo, reverendo Pelagio Luna

sorado por el distinguido santiaguense Torterolo Gómez

KALISAY, es el mejor vino quinado.
Tónico aperitivo agradable
y sano recomendado por los médicos.

LOS REFRANES EN ACCIÓN



¿Quiere Vd. fumar bien?

No fume Vd. cigarrillos con óverlap ancho. El óverlap (pegadura) ancho perjudica el buen gusto del cigarrillo por tener demasiado papel y por lo tanto demasiada goma. Los cigarrillos EXITO ARGENTINO tienen un óverlap de solamente dos milímetros de ancho.

**Nunca es tarde
cuando la dicha es buena**



Munición patera

Mañana se correrá la Polla de Potrancas, sobre la milla. Nos agrada Pardejona. Serán concurrentes del citado clásico: Pardejona, 55 kilos, David Englander; Mollie, 55, Gabriel Arduin; Cantaridina, 55, Daniel Cardoso; Majestuosa, 55, Manuel Lema; Cucaña, 55, Alfredo Navarro; La Victoria II, 55, Máximo Acosta; Diakova, 55, Aurelio Baistroqui; Zem Zem, 55, Domingo Tortorolo; La Fleche, 55, Alejo Sánchez, y Alteza Real, 55, Roque Romanelli.

*** Duc de Rovigo ha sido sometido a un enérgico tratamiento, por hallarse afectado de los vasos. Si no se consigue curarlo rápidamente, recién correrá el 5 de noviembre, en el Gran Premio Carlos Pellegrini.

*** El propietario del haras Rataplán ha resuelto no presentar en los remates de este año, los diez productos hijos de Dusty Miller nacidos en 1914. La venta se hará particularmente.

*** La liquidación de la Polla de Potrancas, arroja las siguientes cantidades: 23.015 pesos a la primera, 4.290 a la segunda y 2.145 a la tercera y 1.500 al criador.

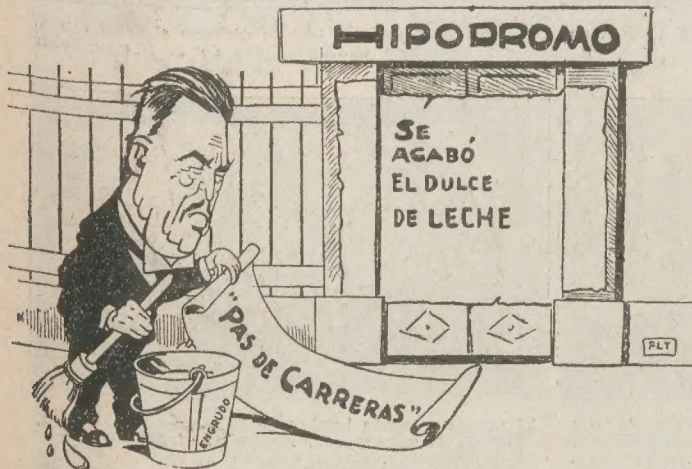
*** Susana y Nenito, dos productos que cuidaba el muy pintoresco entraîneur "onorevole" Anacleto Galimberti, serán enviados a correr en Temperley.

*** En el premio Ventura Brignardello, distancia 1.600 metros, que se correrá mañana domingo en Rosario, han conservado su inscripción los siguientes caballos: Cotagaita, Pochita, Spinaway, Tric Trac, Cocainera, Tomilla, La Tubau, Licia, Susana, Diorita, Rabilia, Encore, Coronation, Gallardía, Formosa, Libia, Pouppoule, Manon II, Afufa.

*** Han sido anotados 127 animales en el gran premio Carlos Pellegrini (internacional) que sobre 3.000 metros se correrá el 7 de noviembre, en Palermo. Del extranjero han concurrido solamente Penitelo, Solís y Per Ridere, del stud Los Cerrillos, y Dreadnought, del stud Fraternidad, todos de Montevideo.

*** Rey de León ha ingresado al stud Asteroide, pero sin dejar de pertenecer a su primitivo propietario.

*** Probablemente, Calicanto ingresará como padrillo al haras Los Cardales, al que acompañará la yegua Chiquitina, por Polar Star y María Eugenia.



Afirma el señor Scarlato—secretario privado del presidente electo—que don Hipólito está firmemente resuelto a clausurar todos los hipódromos de la república, empezando por el de Palermo. Para el sucesor de Plaza, un Hereford, por chambón que sea, vale mucho más que el mejor yearling de don Ignacio, y cualquier Percherón de carro es superior a Diamond Jubilee. ¡Atención, "patos", cabañeros, profesionales y catedráticos!



A falta de carreras, tendremos procesiones domingueras, con pláticas a cargo del vice electo, reverendo Pelagio Luna



De tarde en tarde, en el que fué Hipódromo Argentino, se efectuarán concursos de doma de potros. El doctor Crotto se hará cargo de algunos redomones de la marca "El Trigo", asesorado por el distinguido santiaguense Tortorolo Gómez

KALISAY, es el mejor vino quinado.
Tónico aperitivo agradable
y sano recomendado por los médicos.

"Fray Mocho" en Rosario

Inauguración de la Exposición Ganadera



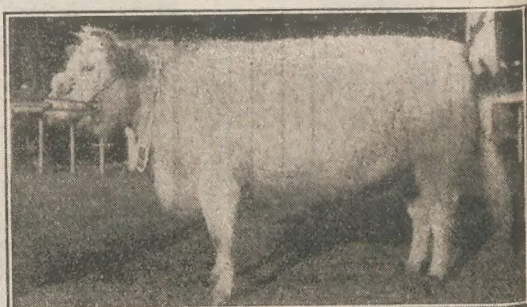
El gobernador de Santa Fe, señor Lehmann, leyendo su discurso



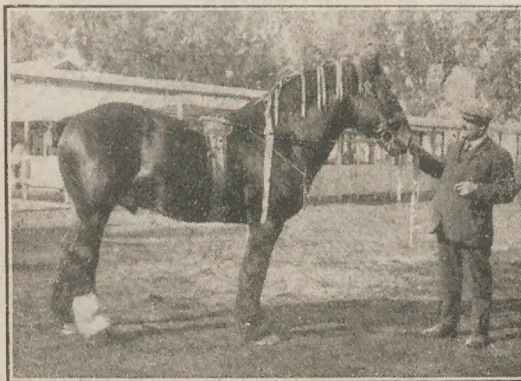
Instantánea tomada al leer su discurso el subsecretario del Ministerio de Agricultura de la Nación, señor García Torres



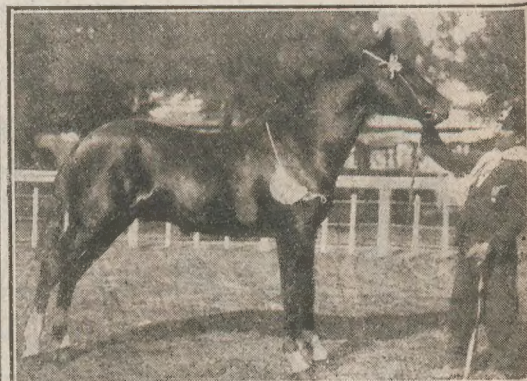
Raza Shorhtorn. Campeón.—Resultó campeón de esta raza, con premio medalla de oro al mejor reproductor Shorthorn, el número 5. Hampton King 14 (33.631). Rosillo, nacido el 10 de septiembre de 1913; padre: Hampton King; madre, Graciela Stone. Expositor: Estancias Cecilio López, Limitada



El premio campeón hembra de Shorthorn ha sido adjudicado al número 199. Nomparril of Josefina: R. P. 799, (040357). Blanca, nacida el 10 de junio de 1914, padre, Pitilvie Fame, 3rd, madre, Lady Stanley. Expositor, Pedro T. Pagés



Campeón de tiro pesado.—"Drabble Firts Hunt". Shire, zaino. Expositores: Alfredo Drabble y Hnos.



Categoría 2.—Primer premio: "Siripo". Expositor: Angel D. Alvarez



Campeón caras negras. Expositor: Russi Hnos.



Campeón "raza argentina".—Locro. Expositor: Juan Francisco de Larrechea



Campeón raza merina. Expositor: Estancias Cecilio López Ltda.

**NO TEMA Vd.
AL FRÍO.....**

recurriendo a
nuestra casa
para artículos
de punto de
lana.



CAMISETAS

Con pechera doble o
sencilla, y

Calzoncillos

de pura lana
de calidad
inmejorable
extranjeros

\$ 4⁹⁵

Solicítese
nuestro ca-
tálogo. Se remite
gratis

Grandes
rebajas de
precios por fin
de estación.

LA ARGENTINA

A. De Micheli & Cía.

Av. de Mayo, 1001 esq. B. de Irigoyen — Buenos Aires

CRÉDITOS

Acordamos créditos en mercaderías, pagables
en diez meses, sin recargar los precios y sin
cobrar intereses. SOLICITEN CONDICIONES

"Fray Mocho" en Rosario



En el palco oficial.—El gobernador, señor García Torres y comitiva oficial, presenciando el desfile de los productos premiados

El raid del teniente Ferreyra



Este aviador militar argentino, de la escuela de El Palomar, salvó fácilmente la distancia que separa Rosario de Buenos Aires. Con tal motivo, fué obsequiado con una copa de champaña en el Jockey Club

Homenaje al doctor Herzl



Durante la conferencia dada por el señor Manuel Wachs, en el salón de la Sociedad Garibaldi, en la sesión destinada a honrar la memoria del fundador del sionismo metódico, Dr. Herzl

El león de Inglaterra

Tanto en Inglaterra como en todos los países que forman su vastísimo imperio está actualmente obteniendo un enorme éxito una curiosa tarjeta postal ilustrada. El dibujo representa, como puede verse por el grabado que aquí reproducimos, la cabeza de un león, frente a la que, en el ángulo superior está la bandera inglesa, y en el inferior una leyenda que dice,

traducida: "La grandeza del león y su melena".

¿Qué hay de extraño, o de interesante en ese asunto tan sencillo en apariencia?... El lector mismo conseguirá dar con el quid con facilidad, nada más que fijando atentamente la mirada en la tupida melena que adorna al rey del desierto. Bastará esto para hacerle descubrir, en la parte superior, que los pelos que constituyen el hermoso adorno están de tal manera dibujados que vienen a formar, bien claramente, la palabra Canadá: sucesivamente, en segundo, tercero, etc.,



The Glory of a
Lion is his
Mane.



Jugares, hacia abajo, se leen los nombres, en inglés por supuesto, de los demás estados que componen el vasto imperio británico: India, Australia, Nueva Zelandia y Colonias de Africa.

Como se observará, la nueva cartulina postal inglesa puesta en circulación viene a resultar una acertada y simpática manera de dar a conocer la perfecta unidad de propósitos, de voluntades y de esfuerzos que ligan con la madre a los grandes hijos esparcidos por todos los climas del mundo y que han causado la admiración universal.

Estancieros y Cabañeros

Los comederos más prácticos y económicos



PARA DAR A LA HACIENDA

LOS FORRAJES MÁS BARATOS DEL DIA

AFRECHILLO . .	\$ 2.20	c/l.	los 100 kilos
AFRECHO	„ 2.50	„	„ „ „ „
REBACILLO . . .	„ 3.00	„	„ „ „ „
SEMITIN	„ 3.50	„	„ „ „ „

Estos precios se entienden peso bruto, con bolsa, puesto sobre vagón en nuestros Elevadores (Dársena), para pedidos no menores de 50 toneladas. Otras cantidades precio convencional. Pago al contado, neto sin descuento.

POR PEDIDOS DIRIGIRSE A LA

**Soc. An. de MOLINOS HARINEROS
y ELEVADORES DE GRANOS**

DIQUE 3 Este - Sucursal de Correo No. 64 - BUENOS AIRES

Dirección Telegráfica:
"MINOTEL, Buenos Aires"

Teléfonos: Un. Telef. 6220-25 (Avda.)
Coop. Telef. 4143 (Cent.)

RESFRIOS TOS

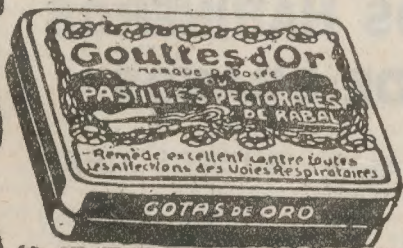
por más rebeldes
que sean, se alivian
instantáneamente
con las deliciosas

PASTILLAS PECTORALES

GOTAS DE ORO

Especialmente indi-
cadas contra todas
las afecciones de las
vías respiratorias.

EN VENTA: Droguería
de la Estrella, Ltda., sus
secciones y todas las bue-
nas farmacias.



Enlace



En Adrogué.—La señorita Magdalena Onés, con el señor Enrique Barceló

Maestra de piano a los nueve años



La niña María Delia Basualdo Wade, de Venado Tuerto, que recientemente egresó con diploma de maestra de piano de uno de los más importantes conservatorios de Rosario

Esta precoz pianista se domicilia en Venado Tuerto, provincia de Santa Fe. Empezó sus estudios a los cuatro años de edad, bajo la dirección de su señora madre, señora Nora Wade de Basualdo, rindiendo examen anualmente en uno de los más acreditados conservatorios musicales de Rosario. A los siete años, Delia dió tan brillante-mente sus pruebas finales de 4.º año, que le otorgaron una medalla de oro.

No se realiza velada, beneficio o fiesta en la citada localidad, sin que la pequeña pianista, por lo menos, tenga a su cargo varios números de música clásica. Para optar al diploma de maestra de piano, ejecutó las

siguientes composiciones: El carnaval, de Schuman; Nocturnos y polonesa, de Chopin; vales brillantes del mismo autor; y estudios técnicos de Kessler, Clemente Tanzi y Franz Listz.

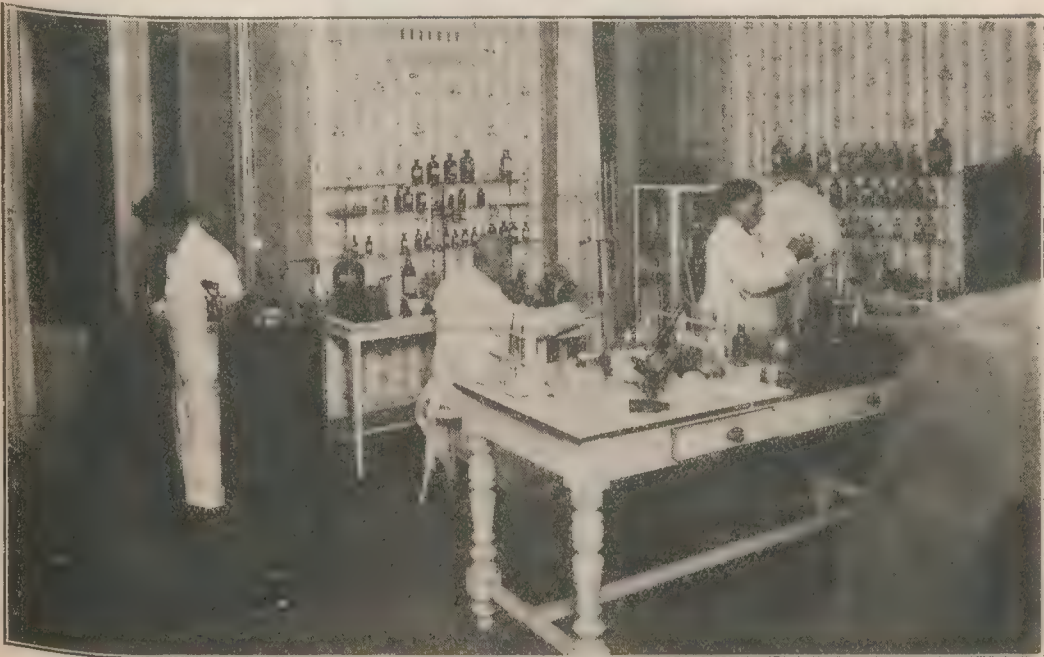
Instituto Biológico Argentino

Hemos sido agradablemente sorprendidos, recientemente, con los amplios y elogiosos artículos que la prensa de Montevideo dedicó a determinados productos de aplicación médica, preparados en nuestro país y que revelan, en forma halagadora, los perfeccionamientos científicos alcanzados entre nosotros que nos permiten mirar con cierta tranquilidad la situación que parecía crear la falta de elementos curativos provocada por la conflagración europea. Y aprovechando esa indicación que nos venía de fuera, resolvimos conocer el establecimiento a que se referían nuestros colegas uruguayos que es el Instituto Biológico Argentino, donde se prepara un sinnúmero de vacunas, específicos y sueros. Nos encontramos allí, con un establecimiento de primer orden encargado a un numeroso personal técnico y cuya dirección está confiada a una eminencia científica europea, el doctor Silvio Dessy que ha sido jefe de trabajos prácticos en el Instituto anatómo-patológico y bacteriológico de la Universidad de Florencia, ex director del Instituto de Higiene Experimental de la Provincia de Buenos Aires, director del Laboratorio Micrográfico Italiano y que vino al país contratado por la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires.

ca", nos presenta una serie de casos en que la Nucleo Proteína Gonocócica comprueba su indiscutible eficacia.

No podemos ocuparnos en una breve reseña periodística, con la detención que merecen, de los productos más notables del Instituto Biológico, pero podemos manifestar que hasta el más profano en la materia, al visitar aquel establecimiento y observar los documentos comprobatorios, comprende en seguida la verdadera utilidad de su obra y los grandes beneficios que está reportando a la salud pública. De allí salen, entre otros muchos, los siguientes productos: Adrenoxina, Antibacter, Antiflor, Extracto Pancreático, Gasterina, Hepatol, Diapan, Tiroidina, Splenol, muchos específicos y toda clase de sueros.

RESPECTO AL ANTIBACTER.—La prensa europea hace mucho ruido con respecto a un poderoso desinfectante descubierto por Carrel y que está dando resultados asombrosos en el tratamiento de las heridas y llagas en el ejército inglés y francés. El Prof. Lorrain Smith, titular de patología de la Universidad de Edimburgo declara que ese antiséptico es el más poderoso conocido hasta la fecha. Ahora bien nos place recordar que ese mismo antiséptico



Un laboratorio del Instituto Biológico Argentino

Confiado el instituto a tan autorizada dirección, no es raro que los productos allí preparados hayan alcanzado justa fama. Desde luego ha sido unánimemente reconocida la alta eficacia de la Vacuna Antitífica Dessy, producto científico del que se han ocupado en artículos y folletos la "Semana Médica" y los doctores Pedro Escudero, Angel Lagomarsino y Juan A. Borghi, y cuya aplicación en el tratamiento de la fiebre tifoidea ha sido el tema de la tesis presentada a la Facultad de Medicina por el doctor Roberto Maglione. El doctor Maglione comprueba en su trabajo los resultados obtenidos en 131 casos, y llega a la conclusión de que la vacuna Dessy es superior a las similares de Pfeiffer, Leishman, Wright, Wassermann, Chantemelle, etc., presentando casos de tifoidea grave curados con una o dos inyecciones en el breve término de dos a seis días.

Otro importante descubrimiento del doctor Dessy y que constituye uno de los buenos productos científicos del Instituto Biológico Argentino, es la Nucleo Proteína Gonocócica, con respecto a la cual se nos mostró infinidad de publicaciones científicas que evidencian su poder curativo en las diferentes complicaciones de la blenorragia. El doctor Aristóbulo Soldano, en un estudio publicado en la "Semana Médi-

(hipoclorito de sodio) lo prepara el Instituto Biológico Argentino, ya desde dos años y está en comercio con el nombre de Antibacter.

El hipoclorito de sodio neutro sería, pues, según lo manifiestan dichos sabios europeos, el

DESINFECTANTE IDEAL

En efecto desprende, en contacto con los tejidos "Cloro Naciente" que es microbicida poderosísimo y "Oxígeno Naciente" que es un activador de los procesos defensivos y de la proliferación celular. Concluida la reacción queda "Cloruro Sódico" es decir el elemento salino principal del suero sanguíneo.

El Instituto Biológico Argentino tiene instalados grandes laboratorios para la preparación de sus productos en Florencio Varela (B. A.), encontrándose sus oficinas principales en la Avenida de Mayo 1288.

Creemos que a tan útil establecimiento le esperan nuevos y grandes triunfos, dada la idoneidad de las personas que lo tienen a su cargo y del decidido empeño que ponen para que sus preparaciones se impongan, agregando con esto un considerable refuerzo a la encomiable tendencia actual de bastarnos a nosotros mismos con la producción del país.

De todo un poco

¡EUREKA!



Ha nacido un príncipe heredero del trono de Austria.
(“Numero”).

Entre las cifras más interesantes referentes a las exportaciones de los Estados Unidos el año pasado, están las que muestran que en 1916 se exportaron por pesos 5.418.596 de aeroplanos, contra pesos 399.496 el año anterior, siendo la ganancia 1.257 por ciento. El uso del aeroplano en la guerra ha hecho que algunos entusiastas vislumbren el día en que cuando menos una parte del tráfico de carga y de pasajeros será levantada de la tierra al aire.

Hay más de cien mil diferentes

clases de plantas en el mundo; hasta hace poco el género humano no utilizaba más del 5 por ciento.

La condesa viuda de Wilton ha dejado, al morir, a su doncella 100.000 pesos oro, y otra dama inglesa, Mrs. Cohen, ha legado a su lacayo 300.000 pesos oro. Mrs. Anna Pigrim, inglesa también, fallecida en 1911, dejó toda su fortuna, que ascendía a tres millones de pesos, a su cochero.

Sir Robert Hadfield, el conocido fabricante de proyectiles, afirma que la vida útil de un cañón moderno de tiro rápido es de solamente tres segundos, es decir, que el tiempo que tarda la bala en recorrer el cañón

EL ADELANTO DE LA HORA



—¡A las once, oirás sonar la media noche!
(“Le Rire”).

desde la recámara hasta la loca, multiplicado por el número de veces que un cañón puede disparar hasta deteriorarse y quedar inutilizado por el uso, da un total de vida útil de tres segundos.

Los restaurantes con ruidas son muy comunes en Estocolmo. Son unos carros que recorren las calles llevando una pequeña cocina. Cuando se presenta un cliente, se baja una mesita, y se sirve la comida, con prontitud y economía. No se sirven licores ni bebidas alcohólicas de ninguna clase.



Se asegura que el kaiser ha relevado al kronprinz del mando de las fuerzas de Verdun, enviándole a otro frente.
(“Campana de Gracia”).

La fábrica de tejidos de punto del Sr. N. Muñoz Sauca



En la calle San Antonio, número 765, se halla instalada la gran fábrica de tejidos de punto del señor N. Muñoz Sauca.

Este establecimiento refleja la importancia a que ha llegado en nuestro país la industria de tejidos de punto.

Un representante de Fray Mocho visitó las instalaciones de esta casa, pudiendo constatar la importancia que revisten en armonía con la magnitud de su producción.

La fábrica de tejidos de punto del señor Muñoz Sauca es bien conocida, y su clientela se halla radicada en los centros más comerciales y prestigiosos de la república.

La fotografía que publicamos ofrece el frente del edificio, propiedad del citado industrial, ubicado en uno de los más populares barrios de la fabril Barracas, calle San Antonio 765. U. T. 945 (Barracas).

Dr. ANGEL J. VILLA

CONSULTAS:

Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 7
Otros días a horas pedidas

Cirujano del Hospital Fernández (Mujeres)
PARTOS, ENFERMEDADES DE SEÑORAS
Y CIRUGÍA ABDOMINAL

SUIPACHA, 165

Unión Telefónica 800, (Libertad)

Doctor Zambrini

Jefe de clínica del servicio de nariz, garganta y oídos del hospital San Roque.

671, CARLOS PELLEGRINI, 671

De 1 a 3 p. m.

Dr. RICARDO S. GOMEZ

Profesor titular de la Facultad de Medicina. — Cirujano jefe del servicio de señoras del Hospital Alvear. — Enfermedades de señoras y cirugía general. — Consultas: de 3 a 5 p. m.

BARTOLOMÉ MITRE 1035

U. T. 4223 (Libertad).



REFLEXIONES DEL BOHEMIO

La pureza de la más afamada de las ginebras y su semejanza en limpidez con el agua cristalina, son condiciones excepcionales para que todas las personas de exquisito paladar, beban siempre la tradicional

Ginebra NÉCTAR

NÉCTAR

La bebida de los Dioses

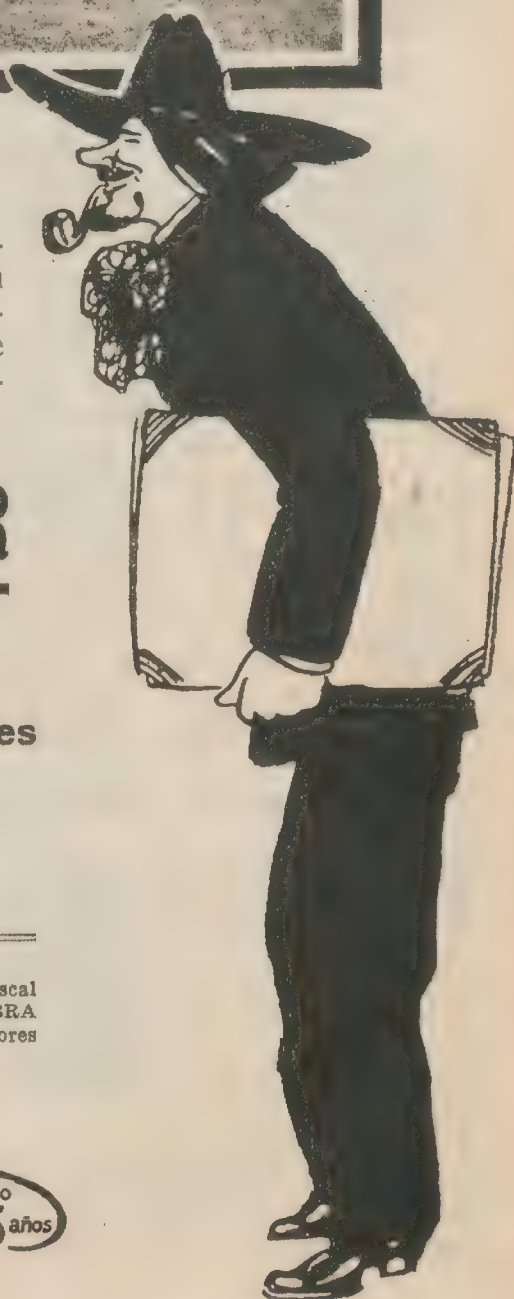
NÉCTAR

La mejor GINEBRA

Rogamos al público quiera constatar que la estampilla fiscal adherida sobre la cápsula de cada botella de "GINEBRA NÉCTAR" lleve el facsimil de la firma de los importadores MOORE & TUDOR, para precaverse de las falsificaciones.

ÚNICOS IMPORTADORES:

Moore & Tudor establecido **55 años**



Ascensos en el cuerpo de bomberos de la capital federal



Capitán Octavio Alvarez, ascendido a mayor



Teniente José Gennaro, a capitán



Teniente Nicandro Vías, a capitán



Teniente Julio A. Ghilioni, a capitán



Subteniente Ubaldo Contador, a teniente



Sargento 1.º Francisco Silva, a subteniente

Ecos del Centenario.—Luján (B. A.)



Sargento 1.º Raúl L. Rey, a subteniente



Sargento 1.º Antonio Langlois, a subteniente



De la velada realizada el 9 de Julio por la Escuela Normal Popular. — Pericón bailado por las señoritas Dominga Elena Arana, Sarah Keyes, Néilda Ferreira, Haydée Sanguinetti, María Elena Ferreira, María Celia López, Carmen Jáuregui, Julieta Rives Brunengo, Blanca Rosa Esulain y María Angélica Pérez, y jóvenes Luis J. Celery, Víctor Ferreira, Domingo P. Pérez, Enrique Margall, Oreste Asgeleri, Ricardo Margall, Arturo Pérez, Manuel M. Reyna, Arcadio Angeleri, Juan C. Sallaberry, Angel de Benedetto, Luis J. Benítez y Luis M. Basso

NO MÁS SORDOS



con el uso de los "Timpanos Artificiales" del doctor Plobner, quitan radicalmente la sordera y ruidos que privan oír. Colocados al oído quedan invisibles. Precio \$ 12 c/u. Pidan folletos gratis a Carlos Scheid, calle C. Pellegrini, 644. Buenos Aires.



CASILLAS DESARMABLES
DESDE 180 PESOS
Puertas, Maderas, Alambres tejidos y Artículos de Herrería
SOLICITEN CATALOGO G
TORTOSA Hnos.
CHARCAS, 2940 — BUENOS AIRES
U. T., 5081, Juncal - C. T., 41, Norte

Enfermedades de Los Perros y La Manera De Alimentarlos



Un folleto instructivo sobre la materia anterior, será enviado gratis por correo a cualquier dueño de perro a solicitud. Ediciones en inglés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120 West 31 st Street New York, E. U. A.

REGALAMOS UN LIBRO



De interés para todos, el cual debe ser leído con marcada preferencia; en sus páginas encontrarán lo increíble para muchos. Envíe hoy mismo su dirección a vuelta de correo, lo recibirá franco de porte.

DIRIGIR PEDIDOS A
J. M. CARRIZO, Independencia 2515, Bs. As.

Dr. Enrique A. Boero

Profesor suplente de Clínica Obstétrica de la Facultad de Medicina

Horas de consulta: de 2 a 4 p. m.

Belgrano, 2513

Agente general de "FRAY MOCHO" en el Rosario de Santa Fe

J. C. DIAS

CÓRDOBA, 1281

ROSARIO



- ...
 —¡Sí! ¡Aceite BUITONI!
 —No!... ¡No!...
 —...
 —Posiblemente, ... pero...
 —...
 —¡Es inútil! No crea que es sugestión; se trata de un convencimiento adquirido en la práctica.
 —...
 —¿Qué marca puede sustituirle? ¡Ninguna! ¡Y he conocido tantas!...
 —...
 —¡¡BUITONI, únicamente!!

Únicos Importadores: **EDUARDO DE BARY y Cía.**
 ESMERALDA 916 — Buenos Aires

Notas Femininas



Vestidos tafetán glacé, con guarnición de peinados



LABORES

Biombo de cretona, con flores aplicadas. — Entre los diversos muebles que contribuyen a dar confort a una casa, se encuentran los biombos; los hay de una sola pieza u hoja sostenida en una especie de caballete, que son los que generalmente se usan delante de las estufas, y otros de dos o tres hojas que se cierran y abren a voluntad.

La armazón de los biombos puede ser desde la más sencilla, hasta constituir un mueble lujosísimo, y el tapizado de ellos debe armonizar con aquélla. El que nos sirve de modelo, su armazón es un trabajo de carpintería, de lo más simple; son tres marcos cuyas partes superiores tienen una ondulación que le da gracia, y la inferior completamente recta. Para tapizarlo se ha empleado la cretona lisa verde claro y se le han aplicado hojas y flores recortadas. Las hojas tienen un color verde más fuerte que el fondo y las flores van con los colores violeta y oro. Este trabajo de aplicación se puede simplificar tapizando el biombo con cretona floreada o tela de Jouy.



Biombo de cretona con flores aplicadas

Traje sastre, falda biases glacé, chaqueta con bordones glacié y cuello otomán blanco

UNA RECETA SEMANAL

Limpieza de las teteras.—Se llenan éstas de agua, a la cual se agregan tres gramos y medio de sal de amoníaco y se ponen a hervir durante una hora, transcurrida la cual se habrán disuelto y podrán quitarse fácilmente las sustancias petrificadas sobre el metal. Después hay que enjuagar bien la tetera y hervir agua en ella una o dos veces antes de usarla.



Polvos "Mi Reina"
Beauchamp Maravillosos Paris

En las Farmacias
y Droguerías —



Depósito: DIAZ, Hnos.
CHACABUCO, 710-14

Una preciosa caja de oro fino

artísticamente trabajada, que encierra una PERFECTA máquina de relojería, la que, no sólo le marca el tiempo CRONOMÉTRICA y CRONOGRÁFICAMENTE, sino que también REPITE HORAS y CUARTOS,

ES UNA PRECIADA ALHAJA!

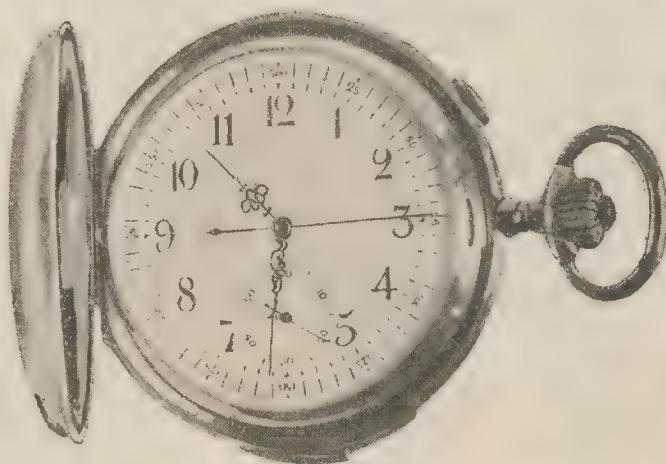
la que ofrecemos a Vd.

POR LA MITAD DE SU VALOR

**Caja
guilloché**

\$
130

—
Marcha
garantizada por
5 años.



**Caja
cincelada**

\$
135

—
Marcha
garantizada por
5 años.

Reloj de oro 18 k., 3 tapas, cronógrafo, repetición a horas y cuartos

Mortara y Nicolet

215 - FLORIDA - 215

En nuestra casa encontrará Vd. gran variedad en alhajas y relojes de la mejor calidad y gusto, a precios increíblemente moderados

EL LUNES 7 DE AGOSTO INAUGURACIÓN

US PRECIS SON RAAMENTE AOMBROS

Contract: FLORENCE YOUNG & ASSOC. - ALEXANDER H. HAY, PRO-
FESSOR OF ECONOMICS

plazas. 2.50

LOS MODELOS. COMPLETAMENTE NUEVOS

STANDARD

Míster RICO TIPO en el Neuquen



.....lo que significa la más elocuente ponderación; por eso es que los millares de personas que en todas partes beben el más exquisito de los whiskys, afirman y con fundamentos asegurados, que el que gobierna los principios fundamentales del gusto, aroma y sabor, es el añejo

Whisky OLD SMUGGLER

Rogamos al público quiera constatar que la estampilla fiscal adherida sobre la cápsula de cada botella de "WHISKY OLD SMUGGLER" lleve el facsimil de la firma de los importadores MOORE & TUDOR, para precaverse de las falsificaciones.

ÚNICOS IMPORTADORES:

Moore & Tudor establecido 55 años

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSE M. CAO
DIBUJANTE

Año V

BUENOS AIRES, 4 DE AGOSTO DE 1916

N.º 223

La guerra en el hogar



- Abuelita, papá le decía hoy a mamá que debías ir a la guerra.
—¿Yo a la guerra? ¿Y para qué?
—Para asustar al enemigo.
—¡Sinvergüenza!... ¿Y tu mamá qué contestó?
—Que con tal de que no hablastes, el enemigo no se iba a asustar del todo.

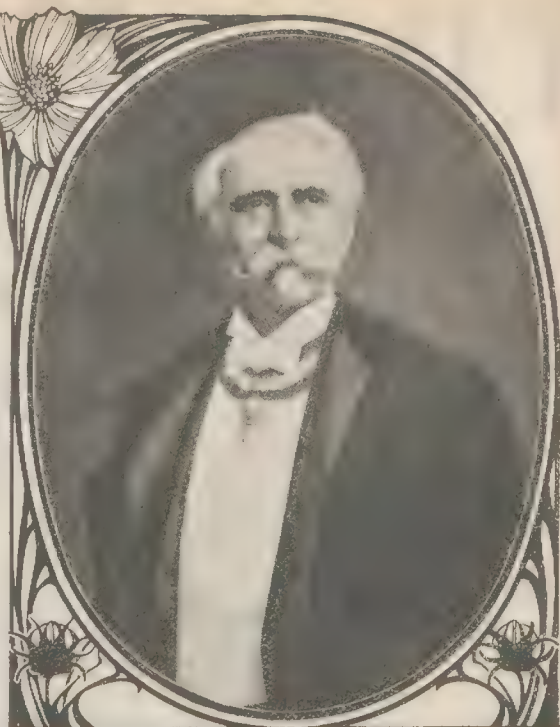
Dib. de Friedrich.

Necrología

D. Antonio Devoto

Con el fallecimiento del señor Antonio Devoto, ocurrido el domingo anterior, desaparece la figura tal vez más descollante de la colectividad italiana entre nosotros. Llegado al país justamente a mediados del siglo pasado, su laboriosidad, su constancia y su acrisolada honradez hicieron que el éxito no tardase en coronar sus esfuerzos. Llevaba gallardamente sus ochenta y cuatro años de vida activa, y los llevaba como si fuesen un ligero peso para sus hombros de luchador. Ha muerto rodeado por el respeto y admiración de italianos y argentinos, dueño de una fortuna colosal y después de haber hecho de ella el uso más honroso. No hace mucho, un decreto del rey de Italia le otorgaba el título de conde, por sus servicios a la patria. Miembros representativos de nuestro mundo social y político acudieron a expresar a los deudos el sentimiento que en todos provocara la muerte del señor Devoto, figurando entre los concurrentes los ministros de las naciones aliadas y el introductor de embajadores, señor Barilari. Su sepelio fué una manifestación de duelo de las más imponentes.

Retrato al óleo de D. Antonio Devoto, existente en el Banco de Italia y Río de la Plata, que él presidió durante muchos años



El sepelio de los restos. Durante el discurso del señor Tomás Ambrossetti



Sr. Ernesto A. Bavio

El 24 de julio falleció en Buenos Aires el señor Ernesto A. Bavio, un viejo servidor de la instrucción pública. Durante 35 años actuó con ejemplar entusiasmo y perseverancia, ya dedicándose a dictar cátedras, ya desempeñando los puestos más elevados dentro del tecnicismo de la enseñanza.

—El señor Juan A. Pradere, director del Museo histórico nacional, falleció repentinamente el 1.º del corriente. La inesperada noticia causó honda impresión en cuantos cultivaron las prendas morales e intelectuales de este trabajador perseverante, que era un ejemplo, pues su fortuna podía eximirle, como a tantos otros, de las preocupaciones y fatigas, compañeros inseparables en todo camino de ciencia o conocimiento.



Sr. Juan A. Pradere

La catástrofe de Jersey City



El "down-town" neoyorkino, donde se levantan los más altos rascacielos, visto desde lo alto del Woolworth "building"

En la mañana del domingo pasado y en los depósitos situados junto al río Hudson, frente a Nueva York, en los cuales se almacenaban grandes cantidades de municiones para los aliados, ocurrió una serie de explosiones que ocasionaron la pérdida de buen número de vidas y de muchos millones de dólares. La catástrofe parece haber sido consecuencia de un incendio que estalló en varios furgones del ferrocarril de Lehigh Valley, en Jersey City. Cuando las llamas llegaron a los depósitos de municiones, se oyeron tres explosiones terribles, a las que siguieron otras de menor intensidad. La conmoción se sintió en cinco estados. Resultaron perjudicados todos los edificios que reproducen nuestros grabados y muchos más, especialmente en el populoso barrio de Broadway, y la estatua de la Libertad resultó asimismo con desperfectos. Entre tanto las llamas continuaban su obra devastadora. Por



Barco inglés cargado de municiones y armamentos destinados a Rusia, fondeado en Jersey City

El gran cañón de Broadway. El edificio que se levanta en el fondo es el de las oficinas de Woolworth, que tiene 52 pisos



La ribera este de Manhattan, vista desde lo alto de un rascacielos: se divisan los tres puentes monumentales que unen a Nueva York con Brooklyn



El barrio de los más altos rascacielos, visto de noche. A la izquierda: edificio del "Bankers Trust"; en el centro, la Equitativa; a la derecha, la torre de la Compañía Singer

todas partes se veían grupos de mujeres rodeadas de niños que se agarraban a sus faldas, morando amargamente. Otras corrían de una a otra parte buscando a sus maridos e hijos. Los edificios situados a alguna distancia del sitio de la catástrofe, que se encuentran en lastimoso estado por efecto de las explosiones, son muchos y se precisarán meses para su reparación.



Uno de los más característicos rascacielos del "downtown"

"Fray Mocho" en la guerra

Las aventuras de un corresponsal de guerra

*Tito
Livio
Foppa*

Zurich, mayo de 1916.

Todas las mañanas, los corresponsales periodísticos van a la estación. Se reúnen en los andenes del gran "hall" para esperar noticias. ¿Las noticias vienen por el aire? ¿Vienen por telégra-



Tito Livio Foppa, corresponsal de nuestro distinguido y popular colega "La Razón", en una aldea de Serbia, evacuada a la aproximación de los búlgaros



En familia. De regreso de los Balcanes, Foppa con su esposa, doña Julia Fulla de Foppa, y su hijita María Alalde, que fueron a buscarle a Zurich, después de una larga ausencia en los campos de batalla

fo? No... Llegan en los trenes de Alemania, Austria, Italia o Francia. Los sobres que las traen son los pasajeros. Cada pasajero, por neutral o patriota que sea, conduce siempre, dentro de la memoria, un dato interesante que en la revisión de la frontera no han podido quitarle. Muchas veces, suele traer algún ejemplar de los diarios prohibidos, envolviendo un sombrero o un botín. Entonces el papel pasó de mano en mano. Se leen hasta los avisos...

He llamado a Zurich, el "ojo de la cerradura de Austria y Alemania". Tal es el verdadero nombre que le cuadra. En esta linda ciudad de origen tudesco, se han refugiado los corresponsales más famosos de los diarios ingleses, franceses, italianos y rusos. Y desde ella observan el drama interno que hoy agita a los austrogermanos. Drama de misterio que la censura imperial esconde bajo llave....

Esta mañana, — como todas, — he ido también en busca de noticias. Al llegar el tren de Austria, vi bajar una gran capa bélica, que corría hacia mí. Dos brazos afectuosos salían de ese manto talar, al mismo tiempo que una voz me gritaba:

— ¡Hola, querido! ¡Venga un abrazo!

Era Foppa. Era Tito Livio Foppa, el admirable y valiente corresponsal de "La Razón", de Buenos Aires, que acaba de llegar de una larga jira por la región balcánica. Flaco y negro por las peripecias de sus travesías, le reconocí únicamente por la invariable rareza de sus ojos. Esos ojos abiertos, — grandes ojos indios, — que parecen enloquecerse bajo el chisporroteo de la luz cerebral.

Trazar la silueta física y psíquica de Foppa, para rendir un elogio a su tarea literaria y periodística, me parece que es lo mismo que ladrar a la luna.

Nuestros países rioplatenses conocen su prestigio. Además, su intensa vida de luchador, no es un secreto. Se le conoce bien. Su labor artística en el teatro, con obras sólidas como "Claudio Borges"; su labor literaria, con libros enhiestos y varoniles como "La tragedia mexicana", y su asidua, constante, metódica labor periodística, en diarios poderosos como "La Razón" y revistas como FRAY MOCHO, — le han conquistado una popularidad amasada, sin metáfora, con sudor de su frente, con fuerza de su espíritu y con lágrimas de su corazón.

Su campaña de Méjico, a donde fuera enviado por la dirección de FRAY MOCHO, es una de sus más bellas fatigas. Y la que ahora está realizando para "La Razón", en dos largos años de guerra sangrienta, supera a todas sus obras. Y las supera no sólo por el gasto de heroísmo inútil que derrocha, sino también que por el éxito que para un diario tan popular como "La Razón", representan esas crónicas originales, palpitantes y sinceras que su autor ha



De tal palo tal astilla. Rubén Darío Soiza Reilly enseñando a la hijita de Foppa el manejo de un cañón

vivido en diferentes campos de batalla, bajo las amenazas de la muerte y bajo los sinsabores de dormir sobre paja, comer pan duro y lavarse con viento...

El oficio de corresponsal de guerra se está poniendo cada vez más agrio. ¡Vendo mi progenitura por un plato de chauchas! Me atrevo a creer que por grande que sea el cariño que los lectores pongan en la lectura de las crónicas marciales, aun no corresponden a la inmensidad del sacrificio que cada una de esas pobres crónicas nos cuesta. Es muy fácil escribir desde una mesa de la redacción, entre el humo del tabaco y del café, que perfuma el cerebro cual un opio romántico. Es muy fácil escribir junto a una estufa, con abundancia de libros a mano para picotear erudición. Es muy fácil escribir sabiendo que al dejar la pluma en el tintero, la sopa nos espera en la mesa del restaurant o del hogar.

El corresponsal de guerra, nada de eso disfruta. Vive solo. Vive aislado. Si para gloria de España, su idioma es el castellano, está condenado a no hablar en su idioma durante meses y meses, porque el idioma castellano no es lengua universal. Además debe vivir siempre en sitios de peligro. Si los proyectiles no lo amenazan, lo amenazan las fiebres y las tisis... Cuando quiere escribir no le alcanza el papel ni puede disfrutar el delicioso vicio de malgastar la tinta con esa voluptuosidad periodística de niños en el barro; mojándonos los dedos, la nariz, la cabeza; salpicando la mesa, la pared, la pechera, los puños, la gente que pasa. Si es invierno, el frío le hiela los pies. Diríase que por una irónica burla de los dioses, el periodista guarda sus ideas en las extremidades inferiores. Porque ya se sabe: cuando los pies se nos enfrían, nuestras ideas tiritan. Se congelan... Si es verano, el sol de los campamentos le achicharra el entusiasmo. Le seca la tinta... Si quiere comer, debe averiguar primero si lo de-

jan... Sólo,—en compañía de cien mil hombres extrahumanos e indiferentes,—el corresponsal no tiene más hogar ni más patria que sí mismo. Y cuando para mayor desdicha recibe en su soledad—como le ocurrió a Foppa—la noticia de la muerte de una persona amada, de una cristiana y canora alma gemela que allá, en el dulce nido materno abrió las alas para no volver; entonces... Entonces hay que hacer como hizo Foppa:

—“...Apoyé la cabeza en una piedra—me dice—y le hablé a la piedra como si conversara con mi madre.”

Y aquella piedra se habrá suavizado al calor de las lágrimas. Y habrá llorado. Y habrá palpitado como un pecho amigo. Como un pecho mucho más tibio, amoroso y bueno que el pecho de los hombres que luchan por la Patria.

Agréguese a todo esto las dificultades del viaje, las fatigas del traqueteo, las camas duras, la zoología andante de los hoteles, y lo que es peor: el miedo a que lo fusilen por espía.

Los espías tropiezan en los países beligerantes con enormes obstáculos. Como viajeros de comercio no se les permite circular. Tampoco como simples turistas. Cuando un turista pide un pasaporte, le contestan:

—¡No son tiempos para viajecitos de placer!

Y niegan a visar sus documentos. El único remedio para obtener un pase con rapidez, es decir:

—Soy periodista.

Y hasta hace poco, los espías, valiéndose de “carnets” periodísticos de países neutrales, han podido practicar su misión cómodamente. Pero las autoridades ya están en el secreto de la vieja artimaña. Quieren evitar eso. Así ahora, cuando se presenta un corresponsal de guerra legítimo y honesto, a pedir la visación de un pasaporte, los cónsules comienzan por sospechar. “¿Será un espía?” Y en las fronteras

lo ponen en cuarentena. Lo desnudan... Desgraciadamente, los hombres honrados suelen tener más aspecto de pillos, que los pillos auténticos...

Todas estas cosas ha pasado Foppa. Pero su espíritu no se dobla. Bajo las aventuras, al contrario, su paciencia se yergue...

Al principio de la guerra, tuve ocasión de hallarme con él en el frente francés. Era aquella época en que el general Joffre negábase a admitir en el estado mayor a ningún periodista. Los corresponsales de guerra veíanse obligados a salir por su cuenta. Aislados. Solos. Viajábamos a pie, en carros, en bicicletas, en todo aquello que iba "hacia adelante"... Un día, cerca de Soissons, para que me resignara a dormir en la caballeriza de una aldea, (las casas estaban ocupadas militarmente), el teniente de facción, me dijo:

—Ayer vino otro periodista argentino. Y durmió muy bien en la cochera. Esta noche volverá...

—¿Cómo se llama?

Buscó en sus papeles y leyó: "Foppa".

Por la noche nos vimos:

—¿Usted por acá?—exclamé con regocijo al pensar que iba a dividir el trabajo de las plagas de Egipto:

—Ya me ve, che,—repuso Foppa,—no hay que extrañarse, pues como dice Martín Fierro, "todo bicho que camina va a parar al asador".

Después nos separamos. Yo me fui a Alemania y a la Polonia rusa, mientras él andaba por los Cárpatos, en el ejército austro-húngaro. Nos volvimos a ver en Italia, cuando él volvía de otra gira interesantísima y peligrosa que realizó por Serbia y Grecia, habiendo asistido al replegamiento agónico, que será legendario, del ejército serbio. Presenció, además, el éxodo fantasmagórico y hambriento de los pueblos balcánicos, corridos por la rabia de los búlgaros. Vivió con el ejército dos meses entre hambres, tiros y pestes. Ahora vuelve de Serbia, después de haber visitado la región invadida. Es de los pocos,—o posiblemente el único periodista—que ha visto al pueblo mártir por los dos lados: la zona invadida y la zona evacuada... Navegó en el Adriático, a bordo de un buque de guerra, bajo el peligro de las naves italianas, y de las minas flotantes. Estuvo con el ejército de Francisco José, en Rusia, en Albania y en Montenegro, donde quedó incomunicado casi cuatro meses, sin recibir cartas



Foppa y nuestro corresponsal Soiza Reilly con un "zuavo" en el campo de batalla de Soissons

ni poder mandar sus crónicas al diario. Lo más curioso de todo es que a pesar de haber vivido tanto con los austriacos, es, en el fondo de su cerebro y de su espíritu, un gran admirador de los aliados...

Inquieto, febril,—enfermo lírico de la enfermedad celeste de estar donde no está,—recorre los países con una agilidad maravillosa. Su temperamento observador y sereno, que contrasta con su nerviosidad epidérmica, le permite recoger detalles íntimos de la vida de los pueblos que estudia. Diez palabras le bastan para entenderse con un ruso, y un gesto le sobra para desentenderse de cualquiera. Su manera de escribir es pintoresca en la forma y sólida en las ideas. Escribe andando, viajando, comiendo. Hace sus anotaciones en trozos de papel. En los bordes blancos de los periódicos. En los puños y en la pochera de la camisa. Y al pasar la frontera de Austria, donde la revisión es muy severa, se escribió en las uñas detalles que no quiso olvidar...



Los dos corresponsales en un campamento francés



Foppa en el trineo con que recorrió la Polonia rusa

A su talento y habilidad de periodista, agréguese un alma buena, pura y sentimental. Hoy, contándome la miseria que ha visto en los hogares de Montenegro y de Serbia, los ojos le brillaban.

—“¿Sabe que estoy cansado de la guerra?”—me dijo.

—¿Cómo?

—“Sí. Ya no le encuentro novedad. Me aburre. Me hastia. Tengo ganas de irme a Norte América. Allí, por lo menos, se trabaja. Los hombres de diferentes razas se respetan. Se aman... ¡Y qué quiere, che! Yo comprendo mejor el alma ingenua de un hombre que trabaja que el alma heroica de un alemán que mata!”

Hay en estas palabras de Foppa una sentimentalidad tan interior, que toda su vida se transparenta en ellas. Sin “pose” para con nadie, su franqueza le hace decir las verdades que siente, aunque después su noble corazón le haga sentir las verdades que dice. Hombre de una sola alma,—(hay hombres que tienen cuatro almas como hay muchos que tienen cuatro pies)—Foppa anda por entre los ensueños y las realidades de su vida, como un chingolo

por entre las flores y las zarzas...

Mientras hablaba de su labor periodística, me habló de sus asuntos íntimos y de la alegría que experimentaba al ver, después de tantos meses de ostracismo, a su esposa y a su hijita.

—“De Norte América volveré a Buenos Aires—exclamó.—Quiero llevarle esta alegría a mi madre...”—y me mostraba a su linda nenita. Una mariposa que parece un juguete...

Foppa continuará mandando desde la América del Norte sus impresiones para “La Razón”.

Sus crónicas de paz serán saboreadas con tanto interés como sus crónicas de guerra, sobre todo actualmente, en que las vinculaciones entre las dos Américas se estrechan.

Será un mérito más que se conquista “La Razón”, cuyo ilustrado y joven director señor Cortejarena, sabe prestigiar en beneficio del público argentino el talento de sus corresponsales. Gaudemus!...

Juan José SOIZA REILLY.



Foppa a bordo de un acorazado, durante un crucero en el Adriático

Ejercicios militares regionales

El desfile de las tropas de la primera región



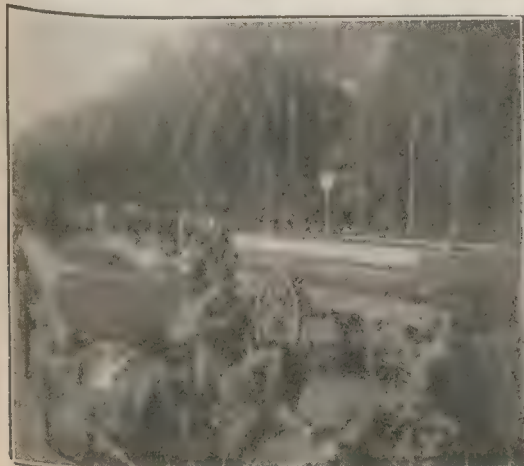
El presidente de la Nación, doctor V. de la Plaza, embajador de Estados Unidos, ministro de guerra general Allaria, director de arsenales general Ledesma, coroneles Justo y Rodríguez, agregados militares y otros jefes y oficiales, presenciando el desfile de las tropas de la región militar que comanda el general Jones, el domingo último, en la avenida Sarmiento

El presidente de la Nación y el ministro de guerra, presenciaron el desfile de los cuerpos de la primera división que han finalizado sus ejercicios en Campo de Mayo y regresado a Buenos Aires. Presidió la formación el comandante de aquella, general Jones, a quien acompañaban el jefe de estado mayor, coronel José Belloni, jefes y oficiales del mismo, el jefe y segundo jefe del servicio sanitario di-



El agregado militar de Francia, capitán La Horie, saludando al presidente

visionario, doctores Pastor Lacasa y Antonio Agudo Avila, y la escolta correspondiente. El desfile lo iniciaron las brigadas de infantería e ingenieros, al paso y con bayoneta calada, luciendo uniforme de campaña y provistas de todo el equipo utilizado recientemente. El 1.º de ingenieros concurrió con todo su material, incluso los pontones, sus estaciones radiotelegráficas, sus carros, y los servicios para telégrafo y teléfono de campaña. Una vez que pasó la infantería y obtenido el espacio necesario, desfiló el 1.º de artillería, al trote, y luego, el 8.º de caballería, que manda el teniente coronel Bortagaray, al galope, guardando excelente alineación y distancia.



Los pontoneros



Artillería de campaña

26° aniversario de la revolución de Julio

La manifestación que realizó el domingo pasado el partido radical, en conmemoración del 26.° aniversario de la revolución del 90, constituyó un acto elocuentísimo, ya como demostración de fuerzas ya como expresión de cultura popular. En la Plaza del Congreso se verificó la concentración general, no sin dificultades, y entre el atronador ruido de las bandas de música comenzó el desfile de la columna, encabezada por el comité femenino. En la Plaza San Martín, donde se detuvo la manifestación, después de recorrer la avenida de Mayo y calles Carlos Pellegrini y Santa Fe, se pronunciaron elocuentes discursos que fueron muy aplaudidos.

En la Recoleta. Los manifestantes escuchando el discurso del señor Frugoni, el miércoles 26 del pasado



El comité femenino en la manifestación del domingo

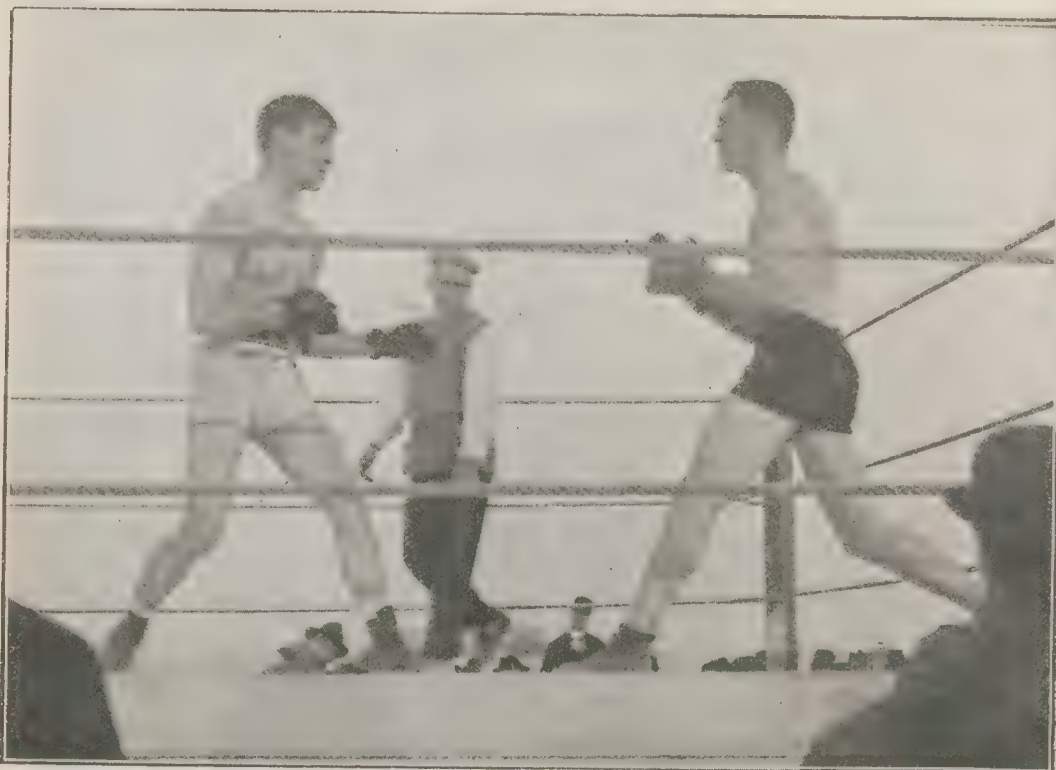


La manifestación al salir de la Plaza del Congreso



El público en la plaza San Martín, durante los discursos

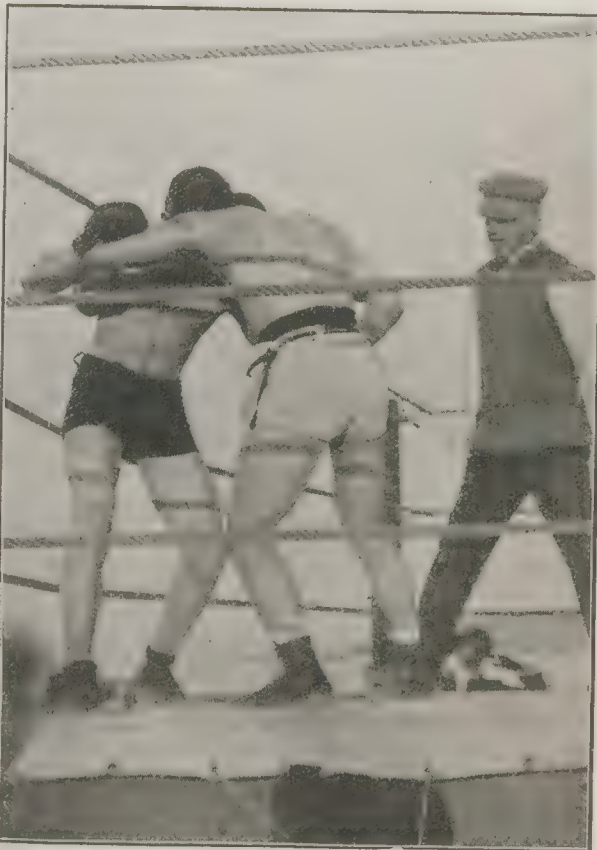
Un match de box



Eddye Kelly y Mike Mazie al iniciar un ataque

Para los aficionados a este sport, el match realizado el domingo resultó una lección que aprovecharán sin duda cuantos jóvenes se dedican a él. En primer lugar, la furia, el encarnizamiento, la "agresividad subjetiva", para decirlo en términos de un catequético novel, que son las características de nuestros aficionados, no constituyen los rasgos salientes de los profesionales. Estos, al revés de aquéllos, ponen su mayor cuidado en observar estrictamente las reglas más severas, los principios académicos, las lecciones aprendidas en una escuela que nada olvida ni el ahorro de fuerza, ni la sobriedad de movimientos, ni la calma.

Así, durante los 20 rounds, esos dos profesionales tiraron como si estuviesen dando una lección, buscando el blanco y dirigiendo a él el golpe medido y eficaz, sin esfuerzo aparente, pero con la conciencia de que vale mucho más tocar en el punto vulnerable del contrario que malgastar la fuerza con un golpe formidable que lo que generalmente produce es un gran ruido



"Trabajando" en un clinch

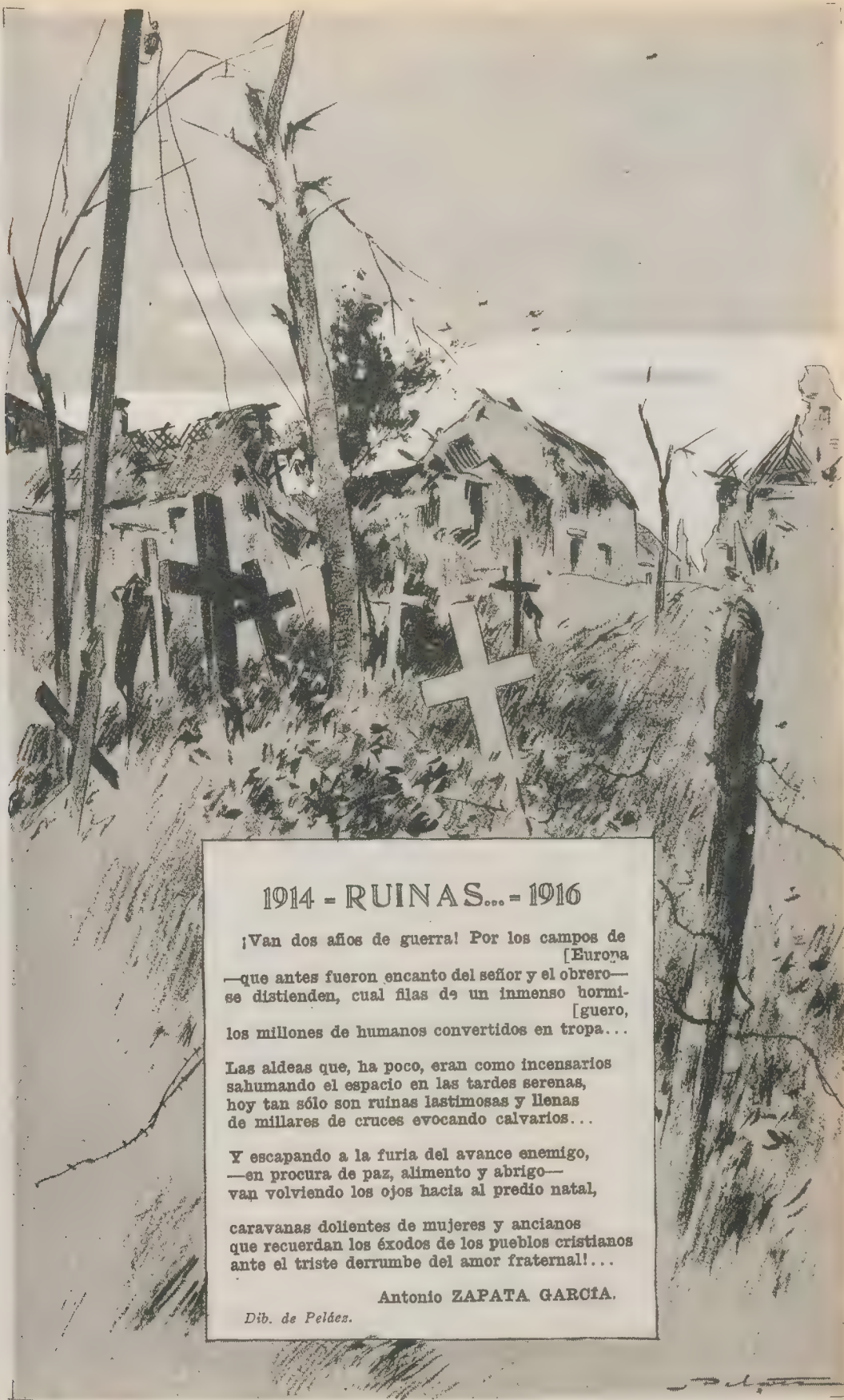
de guante contra el brazo o el guante enemigo.

Eddye Kelly de 61 kilos y Mike Mazie, de 62, se distinguieron, el primero por su especialidad en los cuerpo a cuerpo, y el segundo en el juego largo que aquél anuló en general esquivando en forma sorprendente. Los "uppercuts" de uno y otro, el primero "entrando" y el segundo procurando "recibirle" fueron los golpes que más llamaron la atención por la forma en que partían, algo así como si los brazos obedecieran a un resorte para salir desde la posición en que se encontraran.

La escuela de ambos es de maestros, y anulaban mutuamente sus juegos en tal forma que en todo el match no hubo un solo golpe a fondo colocado, pues los dos o tres que partieron de uno u otro, fueron esquivados por el adversario.

Eddye Kelly ganó por puntos y el fallo proclamado por el referee Williams Joe mereció el aplauso unánime.

Al final del match ambos boxeadores hallábanse tan frescos, tan ágiles, y dirigían golpes tan rápidos y eficaces, como al comenzar el encuentro.



1914 - RUINAS... - 1916

¡Van dos años de guerra! Por los campos de
[Europa
—que antes fueron encanto del señor y el obrero—
se distienden, cual filas de un inmenso hormi-
[guero,
los millones de humanos convertidos en tropa...

Las aldeas que, ha poco, eran como incensarios
sahumando el espacio en las tardes serenas,
hoy tan sólo son ruinas lastimosas y llenas
de millares de cruces evocando calvarios...

Y escapando a la furia del avance enemigo,
—en procura de paz, alimento y abrigo—
van volviendo los ojos hacia al predio natal,

caravanas dolientes de mujeres y ancianos
que recuerdan los éxodos de los pueblos cristianos
ante el triste derrumbe del amor fraternal!...

Antonio ZAPATA GARCÍA.

Dib. de Peláez.

LA NUEVA DIVINA COMEDIA

Dante. — ¿Qué título podría ponerle a este canto?
Virgilio. — "Amaos los unos a los otros".



DOS AÑOS DE GUERRA

EL DESBANDE

I

¡Con qué honda emoción contemplaba el doctor La Ola, desde sus viejos balcones, los rudos atlantes del palacio de Cándido Cordero, el diputado situaciónista, solo en la vida con su mujer y su perro! Y la melancolía envidiosa degeneraba en mudo retorcimiento de manos y visajes intermitentes al cielo, al pensar en su prole y ver dos niñas paseando por la acera sombreada de plátanos los frutos mellizos de su última causa de arrepentimiento. Prole incapaz de suscitar sospecha al alma dura del código civil y no obstante tan numerosa como la del conquistador Irala en sus múltiples barraganerías.

Veintidós hijos le vivían de sus dieciocho años de casado. De todos los puntos del país llegábanle, es cierto, disimulados socorros de parientes compadecidos de su excepcional infortunio. Quién le mandaba los más amarillos melones de su melonar; quién, pavos barbirrojos; quién, quesos; cuartos de útero, éste; aquél, cestas de peces de nacarada escama, sacados del cercano río; el otro, ristras de cebollas, huecos pimientos con trazas de enormes esmeraldas, colorados tomates, y allende choclos de dorado grano; y el de la huerta de las islas obsequiábale con olorosas manzanas y duraznos y miel.

Era cual si la naturaleza toda se afanara en proveer a las necesidades de una tribu. Pero de botines, trajes, corbatas, sombreros y otras menudencias, andábase en la casa no mejor que en colchones, sábanas, toallas, platos, copas, cucharas y, en fin, cuanto adminículo

inventara el hombre al crearse nuevas necesidades para castigo de su novelaría. En punto a limpieza, el jabón era escaso y el agua no sobraba. Con tiznajes en las mejillas andaban los más rapacejos y aun en algunos de los mayores poco brillaban las costumbres que dieran origen a las termas romanas y a ciertos mandatos del Corán.

El doctor tenía que hacer frente a legiones: al tocólogo todavía impago, al sastre, a la "Tienda de la Virtud", al relojero, porque si bien jamás pensó en comprar barruecos, el reloj exige composturas; al cobrador del gas, al casero, a la lavandera que se llevaba semanalmente montañas de ropa; al almacenero, al carbonero y a cuanto Dios crió. Y todavía, a las enfermedades, a la instrucción de los niños, rubro aterradorante, pues si la hija casadera necesitaba piezas de música y Nicolasa textos de zoología y Eulogia cañamazos y seda en qué y con qué bordar aves y flores, el primogénito pedía tratados de derecho civil; Andrés, cuadernos, tiralíneas y compases, y por ese estilo todos, hasta el penúltimo—ánimo tiránico—que exigía a cada instante caramelos y lápices de pizarra.

De modo que el doctor, aun siendo de condición titania, no evitaba la formación de nubarrones en su pensamiento, siempre forzado a meter la mar en un pozo.

II

Hombre íntegro, de una sola pieza, picado de viruelas, de una fealdad intrépida, bello el labio, en suma, una especie de Mirabeau partidario de colgar de los faroles, para universal ejemplo, a los traficantes en patria; incapaz de admitir, ni en sueños, la conmixción de dos morales para su uso personal, el doctor La Ola, al serle anunciada aquella tarde la visita de Cándido Cordero, no hizo quitar una telaraña de los techos, ni dejó pasar plumero por los anaqueles de sus libros, ni se mudó el cuello, ni se lavó las manos—hízolo con agua y formol después

de haberse ido el visitante—y esperó cejijunto, acomodada su recia persona ante el escritorio, al favorito del régulo, "tirano" en el lenguaje local.

Omitiré el diálogo hábil, diplomático, inteligente, por parte del hombre de la situación; acre, solemne, trágico y finalmente tempestuoso, por parte del padre de familia, terminado en tono estentóreo y manos a la espalda:—¡Le agradezco! ¡Le agradezco! ¡Le agradezco! Pero dígame al general que se guarde sus diputaciones. ¡Que el doctor La Ola arrancará piedras antes de transar con el crimen!

Y quedó tan ancho, tan aliviado, cual quedara Leonidas de haber vencido a los persas. La moral, la eternidad de los principios, quedaban a salvo, y él,

al día siguiente, despedido de su miserable empleillo oficial, en severo compañerismo con las sombras de Catón y de Bruto.

III

Inquiriendo un extraño, tiempos más tarde, el paradero de la familia La Ola, supo, por boca de un vecino, que ya ella no existía en ese concepto y que a causa del divorcio del doctor con la Vida—divorcio antes frecuente en las costumbres provincianas de Cerros Azules—los muchachos habían ido a dar en poder de la parentela.

—¡Caramba!—exclamó el hombre.—Soy el dueño de la "Tienda de la Lira", de la capital, donde solía ir a comprar la señorita Eulogia.

—La señorita Eulogia—repuso el vecino—se casó hace poco con el comisario del Manga. Queda lejos... Pero, si el señor viene por alguna cuentita, puede ver en la capital al hijo mayor que está empleado en la Fiscalía de Gobierno.

Dib. de Hohmann

Víctor ARREGUINE.



Ecós de la última huelga

El viernes de la anterior semana tomó nuevamente servicio el personal de la administración de limpieza que intervino en la reciente huelga. El señor Juan D. Luqui, administrador interino, al hacerse cargo de su puesto, prometió a los obreros el fiel cumplimiento de las resoluciones adoptadas últimamente en beneficio de los mismos.

El administrador interino de limpieza, señor Juan D. Luqui, con el secretario de la comisión investigadora, señor Edgardo Hilaire



Homenaje a una educacionista



La señora Antonia Vayes Méndez haciendo entrega de la placa colocada, el sábado anterior, en la escuela Hipólito Vieytes, en homenaje a la memoria de la señorita Josefina Aragonés Castellanos

Homenaje a Olegario Andrade



Comisión organizadora del homenaje a la memoria del poeta Olegario Andrade, realizado el 19 del pasado, en el salón de actos de "La Prensa"

LA MONEDA INDIANA

EL REAL DE PLATA

Nos parece empresa vana, la de penetrar en el estudio de la moneda de Indias, sin recoger cuidadosamente, en España, los antecedentes históricos que la explican. Este aspecto retrospectivo podrá conducirnos, en primer término, hacia la prueba incontestable de la persistencia y continuidad de un régimen monetario medioeval, extendido a América en los tiempos modernos. Si se pone en descubierto aquella continuidad, de su mera exposición resultará el conocimiento de la base o tipo central de moneda, alrededor de la cual ha girado todo el sistema. Acaso ocupe posición tan importante en el sistema monetario español e indiano, no el maravedí, sino el real de plata, de cuya interesante historia nos proponemos consignar una breve síntesis en esta oportunidad.

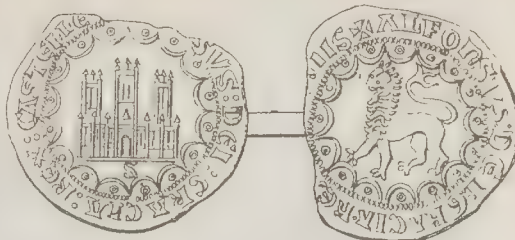
El origen moderno de la legislación monetaria española encuéntrase en el reinado de Alfonso X, en las Leyes del Espéculo, Fuero Real y las Partidas. El cambio radical e innovador consistió en la substitución de la medida ponderal romana (los maravedíes castellanos de Alfonso VIII eran



N.º 3.—Medio y cuarto de real, de la época de los Reyes Católicos, que dictaron la famosa pragmática de Medina del Campo (1497), por la que fijaron la estabilidad del valor de las monedas

De acuerdo con el nuevo sistema se mandaron acuñar la "dobra" (que substituyó al maravedí áureo), los maravedíes blancos o burgaleses, que eran de plata, seis de los cuales debían valer uno de oro; y por último, un divisor del maravedí de plata, también del mismo metal; el maravedí blanco novén, diez de los cuales valían uno de plata y sesenta uno de oro.

Fué durante el reinado de Alfonso XI (1312-



N.º 1.—Primer real de plata. Época de Alfonso XI (1312-1350). El original encuéntrase en la Biblioteca Nacional de Madrid

semicírculos; un punto en el centro de cada semicírculo; debajo del castillo, una S, que es el taller de fabricación, Sevilla. En el reverso: + Alfonso: Dey: Gracia. Un león dentro de un círculo

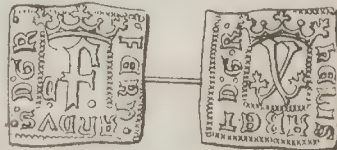


N.º 2.—Los reales de plata a partir del rey Juan II, (1406-1454), representan grabados los bustos de los duques de Castilla

constante, al punto de poder afirmarse que todas las demás se fijaban en relación directa con su valor. La explicación de este fenómeno radica en la calidad de la moneda; su talla y ley se mantuvieron invariables. En los contratos privados se las fijaba expresamente. Así, en un arrendamiento de solar, del año 1407, por cien reales, se convenía que se trataba de "Cient reales de buena plata e de pesos que halla en sesenta e seis un marco". Se afirma así mismo, la invariabilidad de la talla del real, en un Ordenamiento del Rey Juan II (1406-1454), que dice: "Otrosi mandé e mando a los dichos mis Thesoreros que labren en cada una de las dichas mis casas de moneda reales e medio reales e quartos de reales de plata, a la ley de once dineros e quatro granos e la talla de sesenta e seis reales en el marco que es la misma ley e talla que el Rey Don Enrique (III) mi padre, e el Rey Don Juan mi abuelo e el Rey Don Enrique (II) mi bisabuelo mandaron labrar e labraron reales de plata en sus tiempos". Pudo agregar el Ordenamiento, que ajustado a esa misma talla, habían mandado labrar los antepasados de su bisabuelo, Alfonso XI y Pedro el Cruel.

Existe una prueba incontestable sobre la inalterabilidad de la talla y ley del real de plata.

El ensayador de la Real Casa de Moneda de Madrid, Manuel Lamas, hizo ensayos de esta moneda, remitiendo su noticia a F. Li-



N.º 4.—Ochavo de real. Moneda difícil de hallarse entre las mandadas acuñar por los Reyes Católicos

1350) la época en que se acuñaría la moneda de plata destinada a ocupar el lugar del maravedí de plata: el real. La descripción de esta moneda (que se encuentra en la Biblioteca Nacional de Madrid) es la siguiente: Anverso: Svs: Dey: Gracia: Rex: Castelle. Un castillo dentro de un círculo de puntos con orla de diez y seis de puntos y una orla igual a la del anverso. (Ver, "Monedas Hispano Americanas", por Aloiss Heiss, T. I, lámina 6, grabado V. Las reproducciones fotográficas que publicamos en el texto, han sido tomadas de esta obra o de "El Duro", de Herrera).

Del marco de plata, se tallaban sesenta y seis reales. A partir de la aparición del real, no tuvo Castilla una moneda más

ciniano Saez, el reputado autor de "Monedas de Enrique III" y "Monedas de Enrique IV". Lamas comprueba que los reales, medios reales y cuartillos, de Enrique III y Enrique IV, tienen todos una misma ley, y si encuentra en algunos casos diferencia en el peso (de uno o dos granos) atribuye el hecho a que en el tiempo de su labranza no salían ajustados como se deseaba, por imperfecciones de la acuñación, o bien, que el uso los hubiere gastado. Según se disponía en el ordenamiento de Juan II la ley del real era de once dineros y cuatro granos, aun cuando se sospecha—pero faltan elementos probatorios—que había sido alterada en el reinado de Enrique IV, que es el de mayor desorden monetario. Mientras la talla y ley del real, y por lo tanto su valor, se mantuvo constante, el valor del maravedí se modificaba sin cesar. Así, el marco de plata valió novecientos noventa maravedíes, cuando el real valía quince de la misma moneda ($66 \times 15 = 990$); 1056 cuando el real valió 16 ($66 \times 16 = 1056$); 1320, cuando valió 20 (66 por 20=1320); 1386, si valía 21 ($66 \times 21 = 1386$); 1452, si subía a 22 ($66 \times 22 = 1452$); 1980, si el real ascendía a 30 maravedíes ($66 \times 30 = 1980$); y 2046, si el real valía 31 maravedíes (época de los Reyes Católicos, $66 \times 31 = 2046$).

Los reales emitidos a partir de Juan II representan los bustos de los reyes de Castilla.

Por la pragmática de Medina del Campo de los Reyes Católicos se fijaba en 65 reales el valor del marco de plata, debiéndose tallar 67. Felipe II ratificó esta disposición tocante a los reales ordenando "que corran al mismo precio de treinta y quatro maravedís como hasta aquí ha valido y corrido". Sobrevino luego una época de desbarajuste monetario, no sufrido por España, ni aun en plena Edad Media. Se alteraron los valores admitidos, abogándose por el aumento de su estimación legal. El real de plata que había resistido imperturbable la enorme producción metálica de América, no pudo soportar el desconcierto financiero y la ruina industrial de España, del siglo XVII. En efecto, el 14 de octubre de 1686 se declaró que el real de a ocho tenía de va-



N.º 5.—Dos piezas (anverso y reverso) de ocho reales o pesos fuertes. Llevan la leyenda de los Reyes Católicos, lo que a primera vista hace suponer que fueron acuñadas en esa época. Sin embargo, podrían ser de época posterior... La aparición del peso fuerte coincide con el descubrimiento del Nuevo Mundo, y fué la característica moneda indiana

lor intrínseco diez reales, que correrían por quince de vellón; y el 26 de febrero de 1687 se dispuso que de cada marco se sacarían 84 piezas.

El grabado N.º 5 representa dos pesos fuertes, o piezas de ocho reales. Tienen la siguiente leyenda en el anverso: *Fernandus et Elisabeth Deig*. Debajo de una corona, un escudo con las armas de León, Castilla, Aragón, Sicilia y Granada; a la derecha o la izquierda, el número VIII, que indica el de reales de cada pieza. En el reverso un yugo y seis flechas ligadas con una cinta. Las láminas N.º 6 representan piezas de cuatro reales.

En América, parece haberse labrado los primeros pesos fuertes, durante el reinado de Felipe II, en las Casas de Moneda de México y Potosí. Las láminas 7, 8 y 9 que van en el texto, representan reales de ocho acuñados en Potosí, durante los reinados de Felipe II, Felipe III y Felipe IV. Con motivo de la abundante falsificación que se hacía de esta moneda en América, se mandó labrar una nueva (1.º de octubre de 1650) con un cuño que tuviera de una parte las armas de León y Castilla, y por la otra, las dos columnas de Hércules, con el "plus ultra", en medio (ver lámina N.º 10). Debía grabarse además, para individualizar responsabilidades, el año, la casa y nombre del ensayador. En Potosí comenzó a acuñarse esta moneda por los años 1652.

En tiempo de Carlos III, la acuñación se hizo conforme a un nuevo modelo, según la pragmática de 29 de mayo de 1772, en la que se disponía que se estampara en el anverso el real busto,

"vestido a la heroica con elávide y laurel y alrededor esta inscripción: *Carol III Dey Gratia*, debajo el año en que se labre, a la orilla la gráfila como en el reverso, y al canto un cordoncillo de cadeneta por cuadrado y otro de frente". En el reverso las armas del escudo y a sus lados las dos columnas con el "Plus Ultra" (ver lámina N.º 11).

Durante el reinado de Carlos IV, se sustituyó con su busto el de Carlos III. Fué toda la modificación ordenada en la labranza del peso fuerte.

He ahí—en rápida síntesis—un breve relato del real de plata,



N.º 6.—Dos piezas de cuatro reales (medio peso)

desde la primera mitad del siglo xiv hasta fines del siglo xviii. Su historia es virtualmente la del peso fuerte, o uno de sus múltiples. ocho reales. ¿Pero cuándo se comenzó a acuñar esta última moneda? De lo expuesto se desprende



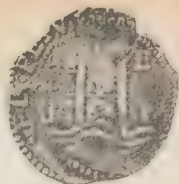
Núms. 7, 8 y 9.—Reales de a ocho, acuñados en Potosí durante los reinados de Felipe II, Felipe III y Felipe IV, respectivamente. Las monedas de Potosí se hicieron famosas por la imperfección de la labranza y la facilidad de su falsificación

que aparecen labrados durante la época de los Reyes Católicos, en las casas de Burgos, Sevilla y Toledo. Son los pesos fuertes publicados por Heiss, que reproducimos en el texto. Sin embargo, la pragmática de los Reyes Católicos (1497) habla de la acuñación de reales, medios reales y cuartillos, pero no de ocho reales.

Entonces ¿fueron labradas bajo los Reyes Católicos aquellas piezas de a ocho, o son de una época posterior, aunque lleven sus nombres? Cuestión importante es ésta, que merece especial consideración. Por otra parte, es punto que atañe a la legislación indiana, pues de todos modos, la aparición del peso fuerte, prodúcese después del descubrimiento del Nuevo Mundo.

Buenos Aires, julio 16 de 1916.

Ricardo LEVENE.



N.º 10.—Moneda columnaria que comenzó a labrarse en Potosí, en 1652, llamada de este modo por las columnas de Hércules que lleva en el reverso, con el "Plus ultra", en medio



N.º 11.—Nuevo modelo de real de a ocho, mandado acuñar por real cédula de 1772, con el busto del rey Carlos III, labrado en Potosí (1775)

La gran batalla de Verdun.—El general Mangin



Este distinguido militar, antiguo compañero de Marchand en la famosa misión del Congo-Nilo, manda la 5.ª división que tanto se distinguió en Neuville-Saint-Waast en 1915 y, últimamente, en la Caillette y en los fuertes de Douaumont y de Vaux

Popoff en Salta

Con Peter and George

31 de julio.

— Boien día, sinor sicritario la 'Fraile Mocha', boien día...

— Buenos, don Samuel. ¿Qué notita tenemos para el próximo número?...

— Tingo mi notita di despedida, la última di mi 'raid Boienos Arias - Embarcación', notita qui irá coma broche final di mi reciente campania.

— ¿De qué se trata, don Samuel?

— Istá 'Peter and George'.

— 'Peter and George'... ¿Dentistas norteamericanos o profesores volantes de academia Berlitz?...

— Ni la una ni la otra. Apisar di qui 'Peter and George'.

tinen qui hace mucho con dientudos la poiblan agua di la río Birmiejo, ellos no tinen chapa la poierta su rancho, qui la diga:

'Si saca sin la dolor'.

Tampoco la insenian a nadie la inglés, ni pir la método objetivo ni pir la método sostantivo.

'Peter and George' istán piscadores qui la pescan mucho, piscadores solitarios coma la Pampa tine la ombú. ¿Quieres, sicritario, qui ti coiente hatoria 'Peter and George'?...

— Desenvaine...

— Boieno, pues. 'Peter and George' istán yanquis, di Texas, tanto la una coma la otra. Incontrar una yanqui in esas alturas, istá igual qui tropiezar con una indio chiorote o una indio chirihano in plena calie Flo-

rida, con la taparabo y la arco con la flechas, qui andoviera di la brazo di la rimatador princepista Carlos Merlini, isa sinor qui parece cundinado a usar pameala gris perla a pirpitoidá.

— Esa pameala es un símbolo, Popoff! [Significa un cuarto de siglo consagrado a la reacción institucional y moral del país!—observó un colega qui cojea por el lado de las 'conculcaciones' y de los 'impolutismos'.

— ¿Quin ti ha dado la vela in ista antierro, colega?... Yo no habla con usted, ¿sabes?...

— Es que yo quería reparar una justicia histórica, encauzar la verdad en el terreno de las palpitaciones y de los sacrificios, señalar la acción meritoria, eficiente y desinteresada de un hombre!

— Díjate di paradojas, colega... Boieno, sicritario. Sigo con mi hatoria. 'Peter and George' hace poco tiempo qui si han instalado in la margen azquierda di la río Birmiejo, a un paso di la gran poiente di la F. C. C. N. A isa altura, la Birmiejo tine tres coadras y pico la ancho, y una corrientada qui la corre moi mucho. [Qui sorpresa qui la voy a dar a embajador di Astados Onidos, mister Stimson!... 'Peter and George', Peter más flaco y alto qui George, y siempre con la cachimbo homeante in la dientes, dijérase qui son una yunta di trogloditas qui si bien no la viven in coievas las barancas di la Birmiejo, in cambio hacen verdadera vida di trogloditas. Una di ellos habla una poco la dioma di Olvantes; la otra, qu'istá Peter, poco le da a la lengua di don Miguel di Onamuno. George qui trabajó in frigorífico Armour in La Plata, coando rición llega di Astados Onidos. ¿Pir qui isa yunta di yanquis la viven in la Chaco saltienio liejos di todo contacto con la vida fácil sin moijeres, sin la hijos y sin la nietos!...

— ¿Misterio, impenetrable misterio!—pontificó el colega afecto a las 'conculcaciones'.

— Pira misterios, tu jiefra la partido, qui parece una sordo-mudo y manco di la brazo qui sirve para ascribir. ¿Isa sí qu'istá mistirioso!



Sobre la margen izquierda del río Bermejo, a un paso del gran puente metálico del F. C. C. N., recientemente han levantado 'una rancho con galerio' dos solitarios pescadores de pasta yanqui. Peter y George, quienes filosóficamente viven y trabajan aislados 'de la mondanal batifonde del vida'. —Instantánea de nuestro camarada Samuel Popoff



Peter y George pescando 'con el red'. — 'Río Bermejo puche pescado. Hay dientude, pecú, bagre, dorade, anguillo, y tambien, raye, moi buene al manteco negra'

— Se prohibe largar el balde al fondo del aljibe... [Continúe, Popoff!]

— Con Peter and George!—¡oh, sí qui 'very limited'!...—yo pasé algunos boienos momentos di mi estada in la región chaquenía. Con ellos compartí la guiso di sorobí y la mate amargo con galieta qui parecía di cimientto armado pir lo dura qui astaba. Pescan pira ellos, y a veces, también chiflan una 'cake-walk'.

RIMAC.

"Fray Mocho" en Suiza CONMEMORACIÓN DEL 25 DE MAYO

Ginebra, mayo de 1916.

La fiesta patria del 25 de mayo se festejó en Ginebra con un almuerzo criollo. Asistieron a la solemne ceremonia bucólica, los escasos compatriotas que se animan a vivir aquí como las salamandras, entre el fuego de las naciones beligerantes. Pero no fueron tan pocos si se considera que en el almuerzo desaparecieron varios corderitos que a pesar de ser europeos resultaron sabrosísimos, gracias a la habilidad del ilustrado médico santafecino doctor Rodolfo Candiotti, que dirigió el asado, y el vicecónsul argentino en Ginebra, señor Martín Barbará que le echó la salmuera. Amenizó la falta abso-



El doctor Rodolfo Candiotti, asando los corderitos

luta de discursos. Y manos amigas desplegaron al viento como un recuerdo de la patria lejana, una bandera argentina que ostentaba, en letras grandes, el nombre de "Fray Mocho". Fué una fiesta muy simpática, organizada por el "Círculo Latino-Americano" y a la cual asistieron además de los nombrados, el cónsul del Uruguay, señor Arturo Brown, el cónsul argentino en Lausana, señor Alfredo Lavalle, el cónsul provisorio de la Argentina en Suiza, doctor Mario Molina Salas, señores José A. Battilana, comandante Francisco Guerrero, Juan León, Santiago Lowry, Martín y Francisco Barbará, Guillermo Hoffmann Peñalva, Pedro Mendoza, doctor León Schapiera, señor José María Palacio, etc.



El vicecónsul de la Argentina en Ginebra, señor Martín Barbará, y su hermano Francisco, echándole la salmuera.



Los concurrentes a la comida criolla realizada en Ginebra (Suiza), en conmemoración del 25 de mayo, organizada por el "Círculo Latino Americano" de aquella ciudad



Los concurrentes a la patriótica fiesta, a la sombra de la bandera de FRAY MOCHO

EL CACIQUE MAYORDOMO EN BUENOS AIRES

—En su pago es toda una autoridad el cacique Mayordomo, ¡toda una autoridad! ¿Quiéren ustedes molestarse y seguirme?... Voy a facilitarles las tareas de reportaje y de intervención fotográfica. De paso, ustedes conocerán al capitán Gregorio González Sáenz, el importador de Mayordomo. ¡Por aquí, señores, por aquí! ¡Cúbranse, cúbranse!

Y el señor Carlos D. Nicora, gentilísimo alto empleado de la Dirección General de Inmigración—de tarde moja en el “gran allogio” de la Dársena Norte,—se enchufó la reglamentaria gorra con cubierta de brin blanco, la cual, dábale cierto aspecto de arrogante capitán de “vapurin geneise” (matrícula boquense).

—Mayordomo, señores, es nuestro huésped. Ha venido a gestionar tierras sobre el río Bermejo para su gente. El señor ministro de agricultura, doctor Calderón, le prometió acceder a lo solicitado. Por aquí, señores, por



Mayordomo, cacique general de los tobas, en el hotel de inmigrantes, donde se hospeda, flanqueado por sus lenguaraces Gregorio y Acosta. A retaguardia, el cabo Méndez, del 9 de caballería, custodio y cicerone de los mismos



Con el capitán Gregorio González Sáenz.—“Te voy a leer, Mayordomo, las declaraciones del ministro Calderón, con respecto a tus gestiones”

aquí... Como les decía, Mayordomo es toda una autoridad en su pago, ¡toda una autoridad! Cacique general de los tobas, impera sobre cerquita de 4.000 indios. A sus órdenes militan los caciques Pedro Grande, Acosta, Collaiquí, Costilla y Lechiguana. Su segundo es el cacique Collaiquí. Las tolderías de Mayordomo—¡anote este dato, señor repórter!—se encuentran ubicadas en Cogoicó, a unas doce leguas de Presidencia Roca, sita ésta en la margen derecha del río Bermejo, kilómetro 230 de la navegación del mismo. ¿Anotó, señor repórter?...

—Sí, señor Nicora.

—Mayordomo es yerno del mentado cacique Caballero, hoy cargado de años y de aventuras, cacique que se permitiera el lujo de desafiar a las tropas nacionales en tiempos lejanos, cuando el general Vinter, comandaba la línea chaqueña. En las tolderías de Cogoicó, se domicilian de 1.500 a 2.000 indios, conjunto que usted puede rotular la guardia imperial de Mayordomo. Por aquí, señores, por aquí... Nuestro director, ¿conocen ustedes a nuestro director?...

—De vista, señor Nicora...

—¡Ah, nuestro director!... Nuestro director ordenó que a Mayordomo y a sus edecanes, los señores lenguaraces Gregorio y Acosta, durante la permanencia en esta casa, se les tratara a cuerpo de rey. Óptima habitación con cama especial... abundante menú... té con leche y rosquillas de tarde... níqueles para echar humo y dar diariamente varias vueltas en tranvía... Y, por cierto, que los indios están contentos. Por aquí, señores, por aquí...

LAGADIK.

En la Asociación de la Crítica



Concurrentes a la recepción organizada por la Asociación de la Crítica en honor de los señores Eduardo Marquina, José Ortega Munilla y José Ortega Gasset, el viernes 28 del pasado

En el teatro Nuevo



Solemne ceremonia de la bendición de la bandera del cuerpo de boy-scouts Buenos Aires, efectuada el jueves de la semana anterior con asistencia del arzobispo monseñor Espinosa y el general Ricchieri

Banquete al doctor Eusebio Gómez



Los miembros del Congreso americano de ciencias sociales, durante el banquete con que obsequiaron, el sábado pasado, al secretario general de dicho congreso, festejando su actuación y agradeciendo sus atenciones

En la escuela normal de maestras N.º 4



El Dr. Saavedra Lamas haciendo entrega de los diplomas a las ex alumnas de los cursos de 1914 y 1915. — La concurrencia durante la fiesta

Retratos de actualidad

Enlace



Señor Manuel María Oliver, nombrado rector del Instituto Pueyrredón



Señor Arturo B. Toledo, que obtuvo medalla de oro por sus trabajos históricos en Tucumán y San Juan



Señorita Zulema J. Llanos



Señor Héctor I. Moffatt

Asociación internacional americana



Durante el banquete presidido por el Dr. Dardo Rocha, realizado el 31 de julio en el Club del Progreso

"Fray Mocho" en Montevideo

La elección de constituyentes



El presidente de la república, Dr. Feliciano Viera, depositando su voto



El directorio del partido nacional



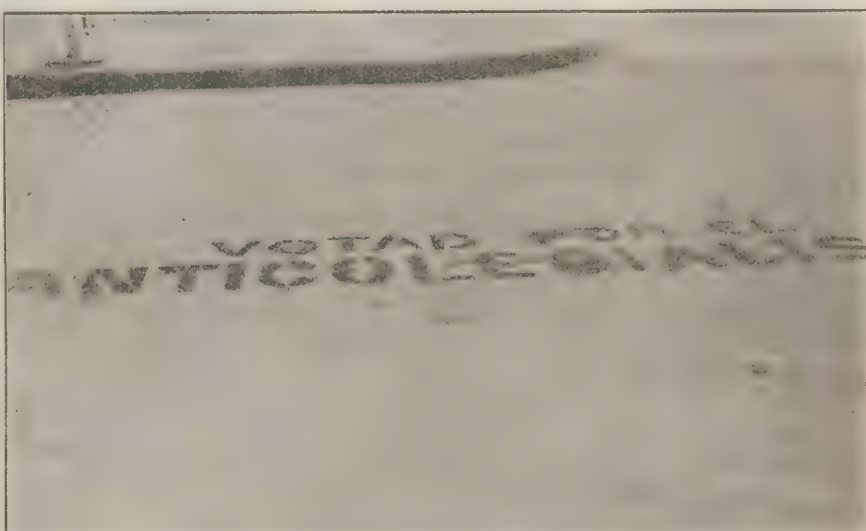
La junta directiva del partido colorado colegioista, aguardando los resultados del escrutinio



Un specimen de propaganda colegioista

Con un entusiasmo no exento de excitación se llevaron últimamente a cabo en la vecina república las elecciones de constituyentes. A la hora en que escribimos, el resultado final del escrutinio no es aún conocido, pero según los cálculos de los anticolegialistas, su triunfo es incontestable y no ocultan su satisfacción.

Como conse.



Un specimen de propaganda anticolegialista

cuencia del acto electoral y en una entrevista realizada por el presidente de la república con el señor Batlle y Ordóñez en su residencia de Piedras Blancas, este último retiró su proyecto de ejecutivo colegiado y renunciando a su candidatura para la futura presidencia de la república, actitud de acatamiento a la decisión popular.



El directorio del partido colorado anticolegialista

Banquete



Banquete con que fué obsequiado el doctor Ruy Barbosa, a su paso por Montevideo

En el Club Católico



Té ofrecido por la comisión directiva a los asociados

Menudencias



La retirada de los turcos



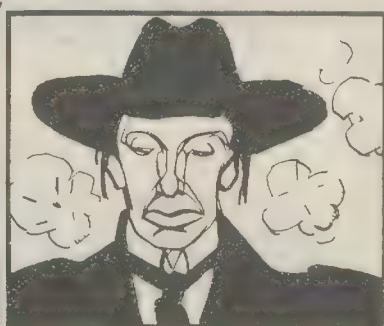
Uno que no podría ser *poilu* en ninguna parte.



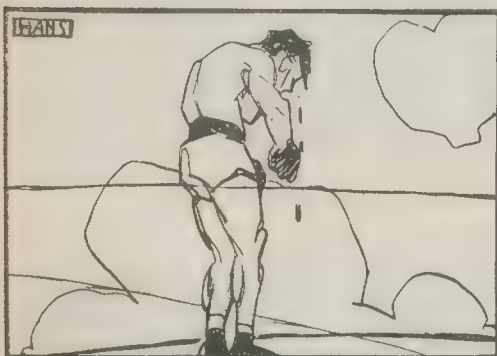
El bloqueo.



¿Existe en realidad la carestía del papel?

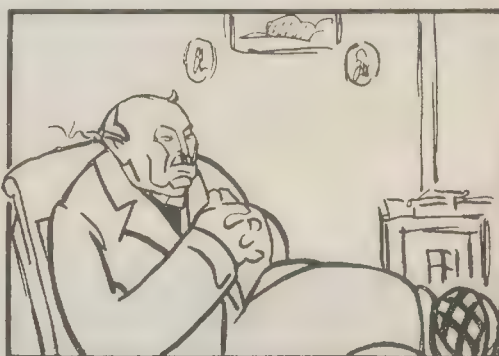


—¿Por qué no establecerán en el frente el bombardeo de ocho horas?



Un fuerte desmantelado.

Dña. de Hdns.



Tranquilo descansaba,
—pues era mi existencia una delicia.
Y me acabo y la guerra no se acaba.
¡Qué tremenda injusticia!



CORREO SIN ESTAMPILLA



A. C. P.—Buenos Aires.—Versifica con bastante facilidad. Por lo mismo nos sorprende que lance usted a la circulación aquello de "Trigoyen no dice nada" creyendo que es un verso de ocho sílabas.

Mustafá.—Buenos Aires.—Si se halla usted persuadido de que no se aceptará: ¿por qué nos lo ha remitido, candoroso Mustafá?

E. D. S.—Buenos Aires.—Se comprende que escriba usted tan mal. ¿A quién se le ocurre tomarnos por modelo?

E. N.—Buenos Aires.—

Será siempre rípioso.
De ello se infiere
que, quien rípioso nace,
rípioso muere.

D. E. C.—Buenos Aires.—Mejor estaría en un diario que en una revista. Y si le aseguran en algún diario, que estaría mejor en una revista, crea que se trata de una excusa para no publicárselo. Tampoco haga caso cuando le afirmen que lo que al principio decimos es también una excusa.

M.—Buenos Aires.—
¡Qué suave discreto! ¡qué finura!
¡qué lenguaje escogido! ¡qué dulzura!

Su deliciosa amiga
es fácil que se venga
del madrigal que la dispara y diga
que, más que un madrigal, es un me-
[rengue.]

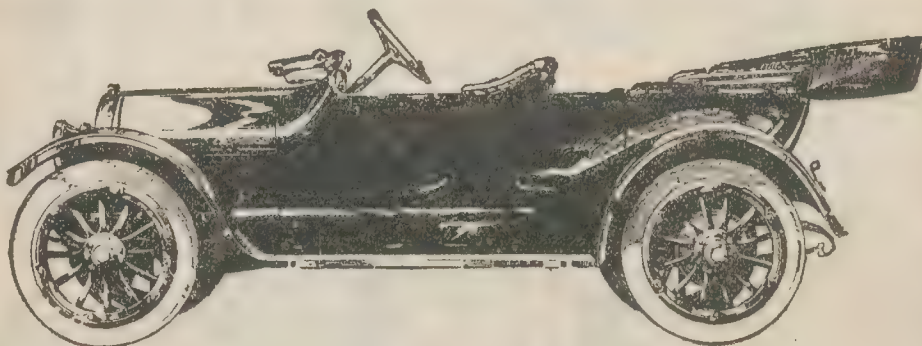
F. C., I. M. P., E. C.—Buenos Aires.—No.

G. G. M.—Buenos Aires.—
"Como queda el espíritu anonadado
Al rememorar los años de la infancia."
No tiene usted dedos para hacer undecasilabos.

B. Q. C.—Buenos Aires.—Todos somos muy humoristas; pero la eutrapelia no aparece...

Overland

EL AUTO HERMOSO



LUZ ELÉCTRICA · ARRANQUE ELÉCTRICO · MAGNETO ALTA TENSIÓN

La partida más grande de Automóviles aún recibida en la América del Sud en un solo vapor corresponde al

“OVERLAND”

El vapor «Dakotan» acaba de llegar con 200 Automóviles «OVERLAND», aprovechando un flete reducido, que permite venderlos a los precios actuales.

Modelo 83, Doble Faeton \$ 3.000 m/n.

” 75, ” ” ” 2.485 ”

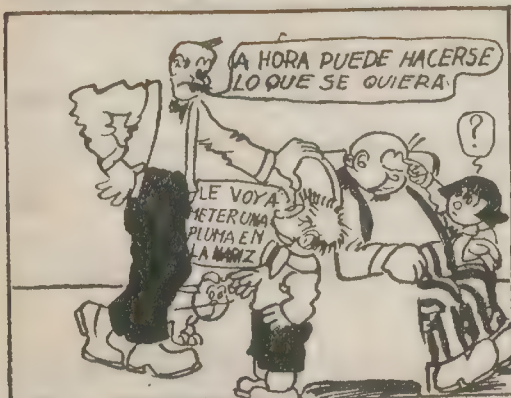
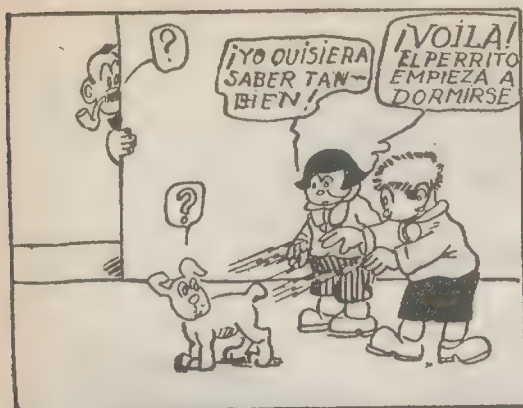
ÚNICO IMPORTADOR: P. A. HARDCASTLE

VICTORIA, 1550
BUENOS AIRES

DONADO y BROWN
BAHÍA BLANCA

Aventuras de don Juan Barrigón

Los chicos quieren hipnotizar



TEATRO SAN MARTÍN

El Sábado 5 de Agosto

se iniciarán las exhibiciones de la grandiosa
PELÍCULA



“La Ultima Langosta”

emocionante drama en 3 actos. 4.000 metros.

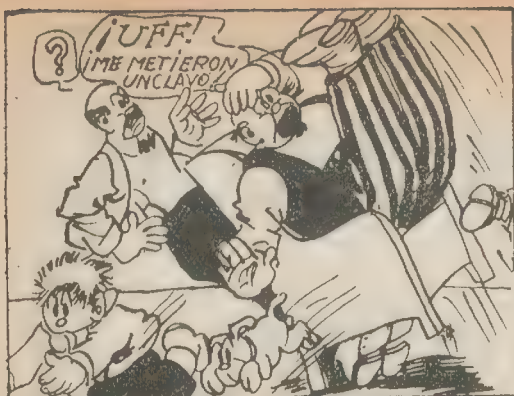
1er. PREMIO

del Concurso Cinematográfico Nacional

“FRAY MOCHO”

LUJOSA PRESENTACIÓN □ HERMOSOS PANORAMAS

Muebles y tapices de la casa I. RILLO & Hno.
Carruajes y automóviles de MIRÁS Hnos. & Cía.



Facultad de Derecho de La Plata. — Abogados egresados



Dr. Luis T. Pelizza



Dr. Carlos Terzaga



Dr. Juan Angaut



Dr. Gustavo Denet



Dr. Sados Vidal Luna



Dr. Arturo Seguí



Dr. Manuel Vázquez Gil



Dr. Arnaldo Enciso



Dr. Raúl Lascano



Dr. Joaquín Serra



Dr. Aníbal Abalos



Dr. Andrés Martínez

COGNAC MARTELL

Repiten la opinión general:
ES SIEMPRE EL MISMO
===== EL ANTIGUO =====
COGNAC MARTELL

IMPORTADO
POR **Moore & Tudor** establecido 55 años

Al adquirir el **COGNAC MARTELL** rogamos al público quiera constatar que la estampilla fiscal adherida sobre la cápsula lleve el facsímil de la firma de los importadores **MOORE & TUDOR**, para precaverse de las falsificaciones



Facultad de Derecho de La Plata. — Abogados egresados



Dr. Julio M. Escobar



Dr. Luis Larrain



Dr. J. Raúl Gsell



Dr. Jorge Bilbao La Vieja



Dr. Angel H. Cabral



Dr. Victor E. Rivarola



Dr. Braulio de Ipola



Dr. Máximo Gutiérrez



Dr. Domingo P. Lurá



Dr. Benito N. Valdivinos



Dr. E. Cativa Tola



Dr. Anibal Vázquez Gil



Las personas que conocen lo que es **Whisky**, le recomendarán tomar el

WHISKY DUNCAN

De venta en todos los almacenes por mayor y menor y confiterías

¡PIELES!

La renombrada PELETERÍA RELLER, Maipú 440, concesionaria de varias casas importantes de Europa, sigue liquidando el gran stock de novedades en pieles finas, consistiendo en: CAPITAS DE LUTRE, SKUNGS, BREITSCHWANZ, MARTA ZIBELINA, ARMIÑO, etc., como en juegos de Zorros Alaska, Zorros blancos, Tapados y Echarpes de toda clase de pieles finas, etc., etc., a precios de todo alcance.

La casa se encarga de toda clase de trabajos pertenecientes al ramo, hace arreglos, composturas y transforma de todo lo que es viejo en objetos nuevos y de moda, a precios muy módicos.

Limpia Zorros blancos y Armiño. Por falta de tinta no tiñe, curte toda clase de pieles.

Todos los trabajos son ejecutados en la casa misma con el más grande esmero y mucho gusto.



CASA DE TODA CONFIANZA

U. Telef. 2212,
Avenida

= F. RELLER = MAIPÚ, 440

"Fray Mocho" en el Paraguay



En la comida ofrecida al ministro de los Estados Unidos, por un grupo de compatriotas que recientemente visitaron la Asunción.—Cabecera de la mesa

"Fray Mocho" en Paraná



Pic-nic celebrado por el Club Excursionista, con motivo de su fundación

Ampliaciones fotográficas

Se puede obtener buena ampliación de un retrato a tamaño 30 centímetros por 40, por **\$ 3 50** moneda nacional.

Los pedidos deben hacerse por intermedio de la *OFICINA DE COMPRAS DE FRAY MOCHO*.

También se ofrecen: ampliaciones 40×50 artísticamente retocadas por \$ 12; otros tamaños, precio convencional.

Oleo y pastel sobre bromuro: 30 × 40 y 40 × 50, \$ 20. En este caso, al enviar el original, debe indicarse color de la cara, cabellos y ojos de la persona y del traje que se desee.

En los pedidos del interior, debe agregarse \$ 0,50, para el franqueo respectivo.

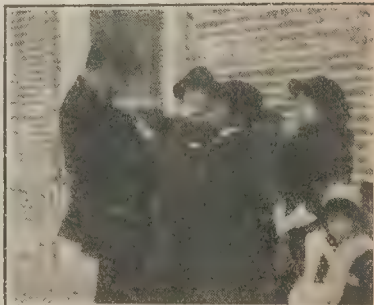
Ecos del Centenario.—San Antonio Oeste (Río Negro)



Niñas y niños que intervinieron en la fiesta escolar del día 9



Alumnos de la escuela elemental número 23, que en acto público leyeron sus trabajos premiados en el concurso de historia organizado por la Asociación Protectora del Niño



Instantánea callejera. Señoritas de la localidad vendiendo con fines caritativos medallas conmemorativas del Centenario

REGALAMOS



UN INTERESANTE LIBRO para triunfar en todas las empresas que usted desee, conseguir ser correspondido por la persona amada y obtener **SALUD. AMOR. FORTUNA. FELICIDAD. EMPLEOS.** etc. Todo cuanto ambicione lo conseguirá con este precioso libro.

No deje de pedir hoy mismo por carta estos dos hermosos regalos, que los recibirá **COMPLETAMENTE GRATIS.** Se ruega poner bien claro nombre y dirección.

C. FERNANDEZ, 1236, Abonado, 1236, Buenos Aires.

GRATIS PARA VD.

UN HERMOSO ALMANA QUE perfumado, de gran utilidad para Señoras, Señoritas y Caballeros. Basta guardarlo en cualquier sitio para que deje un perfume muy delicado y de mucha duración.



¿NO ES USTED FELIZ? LEA!!

Para que usted tenga el dominio de su voluntad y poder vencer en todas sus empresas, y obtener éxito en sus negocios, **SALUD, FORTUNA y FELICIDAD**, consulte a la célebre profesora de **ESPIRITISMO** Sra. **JULIA V.**, astróloga de fama mundial, que tiene instalado su consultorio Hipno-Magnético, desde hace años, en la calle Sarandí 229. Hace toda clase de trabajos en el **ESPIRITISMO** con resultados positivos. Predice el **PASADO, PRESENTE y PORVENIR.** Atiende todos los días en su consultorio, y por correspondencia, a los ausentes, enviando estampilla.—**IMPORTANTE:** No confundan con otras pretendidas espiritistas que publican avisos iguales a éste y que dicen haber trasladado mi consultorio: Sarandí 229, a otro domicilio para mistificar a mis clientes.

SARANDÍ 229, entre Alsina y Moreno - Bs. As.

EL SECRETO DE LA PIEDRA IMÁN

Esta maravilla que ha creado la naturaleza en bien de la humanidad, no debiera ser ningún secreto para nadie.

Los flúidos bienhechores que contiene, constituyen por sí solos un tesoro de inapreciable valor, y su poder protege a la persona que la usa.

El triunfo es de los que poseen ese poder, con el cual todo les es fácil y no conocen obstáculos de ninguna clase.—Miles de personas le deben los éxitos que obtienen.—Pidan hoy mismo el interesante folleto ilustrativo "Los secretos de la naturaleza", en el que hallarán junto con los secretos y benéfica influencia de la Poderosa Piedra Imán los medios más racionales y sencillos para terminar con sus desdichas y obtener el remedio moral de todos sus males, base de la suprema felicidad.

Gratis recibirán este maravilloso folleto pidiéndolo por carta y enviando diez centavos en estampillas a la casa **BERTA TOMASSET**, Calle Ombú 394—Buenos Aires.—Antigua casa fundada en el año 1903, atendida personalmente y por correspondencia todos los días, de 9 a 11 y de 2 a 7.



LA PIEDRA IMÁN LECÍTIMA



Ecós del Centenario.—General Roca (Río Negro)



La comisión organizadora de las fiestas



Grupo de niños de las escuelas públicas que presenciaron el acto de la inauguración del monumento a San Martín, efectuada el día 9

FRAY



MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578. BOLIVAR, 586
BUENOS AIRES

TELEFONOS:

Dirección: UNION 185 (Avenida)

Administración: UNION 184 (Avenida)

Dirección telegráfica: "FRAYMOCHO"

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente

El Administrador.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 110, Strand. W. C. Avisos, suscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: 18 de Julio, 914.—

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . .	5.00	10.00
Año	9.00	18.00
Número suelto .	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado .	40 "	80 "

EN EL INTERIOR.

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre . . .	\$ 8.00	\$ 6.00
Semestre . . .	6.00	12.00
Año	11.00	22.00
Número suelto .	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado .	50 "	\$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre \$ oro	2.00	\$ oro 3.50
Semestre . . .	4.00	7.00
Año	8.00	14.00

La IODHYRINE

del **D^r DESCHAMP**

de la Facultad de Medicina de Paris

HACE

ADELGAZAR

SIN PERJUDICAR a la SALUD

Aprobada,
recetada
y empleada por
el cuerpo médico
francés
y extranjero.



Adelgazamiento obtenido después de 3 meses
de cura por la IODHYRINE

Combate la
gordura excesiva
reduce las caderas,
el vientre,
adelgaza el tallo
y conserva la
pureza de las líneas.

Es el **MÁS SERIO** de los específicos contra la

OBESIDAD

No deja arrugas y conviene a ambos sexos

Depósito Central Laboratorios **H. DUBOIS**, 7, Rue Jadin, PARIS

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS



EL PERRO OVEJERO

UNA UNIVERSIDAD DE PERROS DE POLICIA

Todo lo que concierne al perro de policía, en Prusia, son verdaderas instituciones; pues los perros al servicio de la Policía, del personal de prisiones y de las Aduanas están militarmente educados; como el empleo de estos fieles servidores ha demostrado casi diariamente la importancia de su cooperación, se ha ideado hacer un reglamento para tener un método simple y claro para su futura educación.

En el Ministerio del Interior de Prusia, es donde se estudia la mejor manera y las nuevas prescripciones que servirán de base para las diferentes administraciones de policía; este será un nuevo reglamento general que cambiará por completo todos los sistemas de (dressage) ya conocidos.

Este Instituto que es del Estado funciona en Grünhede, cerca de Berlín, y al cabo de dos buenas lecciones de dressage, salen de esa institución una cantidad de perros buenos para emplear en la Policía, en las cárceles o en la Aduana, etc., etc.

Dicho Instituto dispone de un terreno de 86 morgen alemanas (unas veinte hectáreas más o menos); todo cerrado, encontrándose allí todos los elementos necesarios para el aprendizaje de los perros; saltos, toda clase de obstáculos, etc. y el terreno suficiente para el "pistage".

Este Instituto pasa como modelo en su género, y muchas personas, pertenecientes a la alta sociedad se interesan mucho a los servicios que puedan prestar estos perros a la policía, y no dejan de visitar en cualquier ocasión esta brillante academia de dressage.

Pues es del dominio público todos los hechos heroicos que se han visto en esta guerra, por perros que, sin mirar el peligro, y sin acobardarse del espantoso ruido de los cañones, han sabido morir al pie de los soldados, después de haber salvado de varias emboscadas a la compañía que ellos formaban parte.

Rusia y Alemania se han ocupado, hace ya bastantes años, y con mucho interés, considerando el dressage del perro como muy importante, para emplearlo en el ejército, como centinela del centinela, previniendo al soldado de los ruidos que el mismo no hubiese apercibido.

Gracias al oído que es muy fino y bastante desarrollado; sin ladrar y sin moverse, por un simple movimiento de las orejas o de la cola, él previene del menor ruido que se produzca a una buena distancia del soldado.

Sirve también para llevar telegramas, cartuchos, linternas, para buscar los heridos, para llevar una valija con instrumentos de cirugía, medicamentos, etcétera...

A más se emplea como guardián de noche, de cartero, portador de alimentos, perros de ambulancia, etcétera...

Un oficial del gran Estado Mayor Alemán ha escrito un libro completo del "dressage" del perro de guerra, y es tan estudiado como la táctica militar; lo mismo que si se tratara de organizar una maniobra o de enseñar el funcionamiento de un arma.

Francia fué la primera que utilizó al perro en las maniobras de campaña, en los regimientos de infantería; fué un oficial francés que creó el primer

batallón de perros soldados, el teniente Jupin, del regimiento 32 de infantería que tenía su cuartel en Tours. Pero, ustedes saben que en Francia es casi todo "fuego de paja" y bajo el pretexto que, en el presupuesto del Ministerio de la Guerra no figuraba esa partida de gastos, tuvo que desistir de la idea y no quedó, en los regimientos, más perros soldados que los que fueron adoptados por las cantineras. "Así no cuesta nada al Estado".

Pero la primera idea es la que vale, y como el camino estaba trazado, otras naciones aprovecharon de esto, las principales fueron: Rusia y Alemania, que supieron sacar provecho de las experiencias echas en Francia; pues en estos dos países, no se hace una exposición canina, sin tener su sección reservada a los perros de guerra, y bien vemos, casi todos los días, en los diarios, en la crónica de la guerra, los altos y heroicos hechos de los perros soldados.

Cuando Enrique VIII, "el Barbe Bleue", de Inglaterra, contrajo una alianza con Carlos V contra Francisco I, mandó al Emperador, con un contingente de soldados, un batallón de 800 perros de raza Saint-Hubert; se dice que Carlos V, estaba tan satisfecho de los servicios prestados por esos auxiliares a cuatro patas, que los citaba varias veces en la orden

del día de los ejércitos imperiales, haciendo resaltar su sagacidad, su bravura y su inteligencia.

Bajo el reinado de Elisabeth, se reprimieron las sublevaciones de Irlanda con un batallón de 600 perros, pertenecientes al Conde de Essex.

Una de las naciones que posee los perros soldados mejor enseñados es Alemania, y se ha visto todos los buenos servicios que han prestado, pues desde el año 1888, un batallón de perros forma parte en cada regimiento

de cazadores a pie, figurando en todas las revistas y paradas, participando también a todos los ejercicios militares.

En el año 1895, el Emperador tuvo la idea de hacer un regalo al sultán de Turquía, de un casal de perros soldados, del Regimiento de Cazadores de la Guardia que estaba de guarnición en Potsdam. Un instructor y dos soldados fueron encargados de acompañar a Constantinopla el regalo Imperial. Pero los guarniciones no habían contado con Franz, uno de los dos perros, que, no muy contento de dejar sus amigos de Potsdam, empezó a morder los barrotes de su jaula, hasta que pudo salir; saltó del tren cerca de Guben en la frontera de Silesia, y fué agarrado por unos paisanos y devuelto a Potsdam, donde por orden superior fué enviado así que su compañera al batallón que pertenecían.

En seguida se mandó otro casal a Turquía, y el Sultán, después que se dió cuenta de lo que sabían hacer esos perros soldados quiso tener, él también, su batallón de perros. Mientras que en Francia obligaban a ese bravo e inteligente oficial Jupin, a ocuparse de sus soldados en lugar de perros, las otras naciones perfeccionaban ese cuerpo nuevo de perros soldados.

En un ejército que se emplea el caballo, las mulas, los camellos, las palomas, ¿por qué no se le debe dar lugar también a ese nuevo animal inteli-



Cochecitos-farmacias tirados por perros



Señora Marina Vieiras que aprendió la cartomancia en 90 días, con AGUELITO, si usted quiere puede aprender.

AGUELITO

¿Usted se acuerda todavía de mi aviso, titulado Grandes Secretos de Amor?

Yo regreso después de diez años de ausencia y vivo en la calle Andrés Argüibel, 2366, casi esquina Santa Fe, a cinco cuadras pasando la Plaza Italia, casa quinta construida por AGUELITO para su estudio.

¿Quiere usted tener buenas relaciones amorosas?

Poseo los preciosos secretos de amor para conseguir a jóvenes que pretendan damas ricas y hermosas, y para las muchachas que deseen casarse ventajosamente; y para las viudas que aspiren a nuevos amores. ¿Quiere usted cobrar lo que le deben? ¿Quiere usted saber si su destino está retenido? Váyase hoy al consultorio de la calle Andrés Argüibel, 2366, y le bastará para que usted pueda conseguir este precioso deseo.

¿Quiere usted atraerse el cariño de quien se lo arrebató? Solamente me basta una fotografía o un poco de pelo, o un pañuelo usado, o una carta escrita por él o por ella y con una de estas cuatro cosas es lo suficiente para que usted lo atraiga y olvide a la otra, que en realidad a usted le pertenecía.

No se dan cuenta de nada y se vuelven más cariñosos y complacientes. En todos los casos que lo he empleado, no me ha fallado. ¿Cuántas veces se encuentra uno en la vida en una triste miseria sin saber a qué atenerse. No le han leído nunca a usted su horóscopo? Sabe usted que una carta en vida es tan necesario a un ser humano para seguir en todas las circunstancias como una brújula al marino? Pues vaya a ver a AGUELITO que es el hombre servicial. Ha recorrido 35 países y habla varios idiomas. Consultas todos los días, de 8 de la mañana a 10 de la noche.

ANDRES ARGUIBEL, 2366, casi esquina Santa Fe — Buenos Aires



Señora Sarita Hinderson, sonámbula clarovidente que desarrolló sus facultades en 90 días

A. C. TAQUINI & Cía.

Remates, Comisiones, Hipotecas, Administración de Propiedades, Compra y Venta de Haciendas, Operaciones Bancarias, Seguros, Gestiones ante el Banco Hipotecario Hogar Argentino, etc., etc.

Bartolomé Mitre, 475 - Unión Telefónica, 3998, Avenida - Buenos Aires

"SARMIENTO"

Sociedad Protectora de Animales.

TUCUMÁN, 1661

PRESIDENTE: Señor JOSE PEREZ MENDOZA

Consultorio Médico Veterinario: Dirigido por el doctor Adolfo Darrós. Se atienden las enfermedades de todos los animales domésticos y especialmente las de los perros y animales chicos. Horas de consulta, de 10 1/2 a. m. a 12 m. y de 6 a 7 p. m.

U. T. 5183, Libertad — Coop. 3226, Central

Interior: "LA FRANCO-ITALIANA"

JOSÉ M. SIMONETTI & Cía.

Limpiar y planchar un traje, \$ 3.—Teñir, y planchar un traje, \$ 5.—; Vestido de Señora, limpiar o teñir \$ 4.—; Limpieza de guantes, el par, \$ 0.30.—Zurcidora. —Se va a domicilio.—Calle TUCUMÁN 1049, Bs. As. - U. T. 3999, Libertad.



J. BONANSEA

Cirujano dentista de las Facultades de Bs. As. y Buenos Aires. Moreno, 990.

AGENCIA DE FRAY MOCHO EN SAN JUAN

E. ESQUIVEL — RIVADAVIA, 677

HERNIAS Quebraduras



Curación y retención inmediata, mediante nuestros aparatos especiales para cada caso concreto. Recomendados por todos los médicos.

Pidan folletos con precios. Se mandan, franco de porte, al interior y extranjero. — 341, Calle PIEDRAS, 341 — Buenos Aires

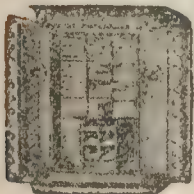
FAJAS

para Obesidad, Línea blanca, Riñón móvil, Descensos abdominales y operados en general.



MEDIAS Y VENDAS ELÁSTICAS PARA VARICES

— PORTA y Hermanos.



N. F. VETERE & Cía.

FABRICANTES

De la célebre CAJA DE SEGURIDAD "LA INVULNERABLE" SISTEMA VETERE Premiada con 30 Grandes Premios Internacionales por sus Cajas de Seguridad y Cerraduras

Los Talleres funcionan bajo la dirección del Propietario Comm. NICOLÁS F. VETERE

Depósito permanente de cien modelos de Cajas. PIDAN CATALOGO ILUSTRADO

264, BOLIVAR, 264 - BUENOS AIRES

El perro ovejero

gente, activo, fiel, obediente y útil. que es nuestro sincero amigo, el perro?

Los perros que generalmente se emplean en la guerra son los ovejeros, y su enseñanza es parecida a la que se da a los perros de caza.

Primeramente se enseña al animal a ser obediente, es decir a una obediencia pasiva, completamente militar; después, en campaña o en los campos de maniobras, se les enseña a buscar objetos cualesquiera, a traerlos; después a llevar un objeto que se le confía a otro soldado de otra compañía, o llevando otro uniforme; este es el primer paso para llevar los telegramas, que es una de las principales y más importantes funciones del perro de guerra; siempre es conveniente hacer acompañar al perro de un cachorro, así aquél puede servirle de profesor.

Otro servicio importante es el transporte de balas. He aquí cómo se practica esto en Alemania: en seguida que se empieza un simulacro de combate, los "soldados de los perros" los llevan cerca de los cofres de municiones, y cada perro se le carga con 150 cartuchos, divididos en dos paquetitos de 75 cada uno, y colocados en dos pequeñas bolsitas que forman montura. Inmediatamente que el perro está cargado con su material de guerra necesario, da media vuelta y va en busca de su compañía, que se encuentra en la línea de fuego, y una vez que haya sido descargado, se vuelve en seguida en busca de otra provisión.

A veces pasa que el perro se equivoca de compañía, pero él se apercibe en seguida y se niega rotundamente a que lo toquen, y no se deja sacar la carga por ningún soldado que no sea de su compañía, pues éste conoce muy bien a todos los soldados que forman la compañía en que él se ha criado y que está acostumbrado a vivir.

Otro ejercicio que es también muy interesante es la busca, por un perro, de un muerto o de un herido, pues cuando este animal descubre un soldado herido o muerto, primeramente se para, después se sienta al lado y empieza a ladrar hasta que alguno se acerca, y si en caso contrario nadie responde, él hará todo lo posible para agarrar cualquier cosa del uniforme del soldado (el casco de preferencia) y lo llevará al campamento amigo, conduciendo después al enfermero al lugar a donde debe prestar auxilio.

Todo lo concerniente al perro sanitario y de guerra en Francia ha sido muy bien estudiado últimamente y llevado a la práctica; en la actualidad es la nación que cuenta con los mejores batallones de perros soldados, organizados durante el periodo de la guerra, habiendo demostrado que para organizar bien alguna cosa no es necesario 40 años de preparación, y estos inteligentes animales ya han prestado muchos y meritorios servicios.

E. C.



Cochecito tirado por un perro, para transportar heridos

Notas católicas



En Santa Fe.—El palio al pasar por la calle San Martín, durante la procesión realizada con motivo del Congreso Eucarístico Nacional



Kepta

Perla de insuperable belleza
Inalterable e irrompible
No muere como las legítimas

Las perlas KEPTA
están montadas úni-
camente sobre plati-
no y oro combinando
con piedras finas. ::

Representante: **Frédéric Reller**

MAIPÚ 440 :: ::
BUENOS AIRES

PIDAN CATALOGOS

Faros para aeroplanos



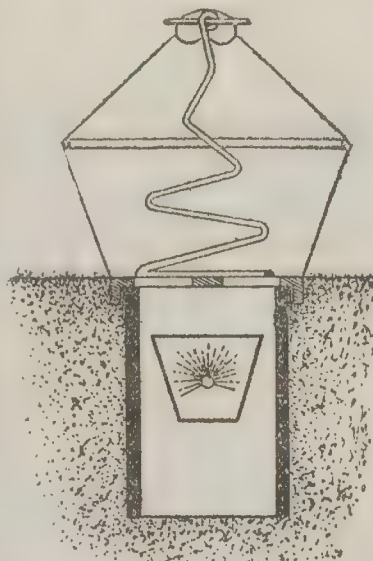
Aeroplano alemán descendiendo en un campo iluminado con los nuevos fanales

Parece lógico pensar que cuando un aviador militar vuelve a su campamento después de un "raid" sobre el campo enemigo, es cuando más seguro puede considerarse, y sin embargo no es siempre así. Si el aterrizaje se hace de noche, es muy expuesto por las dificultades que supone iluminar un campo de aviación. Desde luego, no hay que pensar en farolas ni en luces colocadas en postes, porque de noche, y desde cierta altura, es imposible calcular con exactitud la que tienen estos objetos, que por consiguiente constituyen otros tantos obstáculos con los que es fácil tropezar. Además, las luces, destacándose sobre un fondo de oscuridad, ciegan al que se acerca a ellas, y para el aviador hay una zona de luz intensísima que oculta el terreno que hay más abajo, de donde resulta que aquél tiene que procurar caer en un sitio un poco retirado, y por ende obscuro. Muchos accidentes han ocurrido por esta causa, sobre todo por tropezones con obstáculos imprevistos.

Para evitar todos estos inconvenientes, los alemanes han ideado para sus campos de aviación unos fanales contruidos de tal manera, que el aviador pueda aterrizar sobre ellos. Es decir, que en vez de querer evitar que los aeroplanos caigan dentro de la zona luminosa, lo que se pretende es que precisamente desciendan sobre ella, para

que no haya probabilidad de que en la zona oscura encuentren ningún obstáculo. Se trata, pues, de un foco luminoso que no se rompe si choca contra él un aeroplano, ni origina en éste ninguna avería.

El fanal consiste en una especie de pozo



Sección vertical del fanal

pequeño de ladrillo refractario, dentro del cual se coloca la luz con un reflector para que proyecte sus rayos hacia arriba. La boca del pozo está cerrada con una fuerte reja de hierro, a través de la cual pasa la luz, y encima se pone una especie de farol de gas, con armazón de alambre, que difunde la luz y a cierta distancia aparece como un gran globo luminoso. Un muelle espiral, que se deprime en cuanto obra sobre él cualquier fuerza extraña, mantiene la forma del farol. Si un aeroplano, al aterrizar, pega en éste con una rueda o con cualquier otra parte de su estructura, la linterna se aplasta al golpe o tropezón, tomando de nuevo su forma, por efecto del muelle, en cuanto la máquina ha dejado de pesar sobre ella, sin que el aeroplano experimente la menor avería. Por otra parte, la reja

de hierro impide que las ruedas se metan en el pozo; para el aviador es el farol al sitio más seguro para aterrizar.

Las luces son eléctricas, de aceite o de gas.



Cupones de DOS
centavos en cada
atado de 20 cts.

Cupones de DOS
centavos en cada
atado de 20 cts.

Son elaborados con tabaco habano
especial y papel puro de arroz.
Pruébelos Vd. y se convencerá
que no hay mejores cigarrillos.

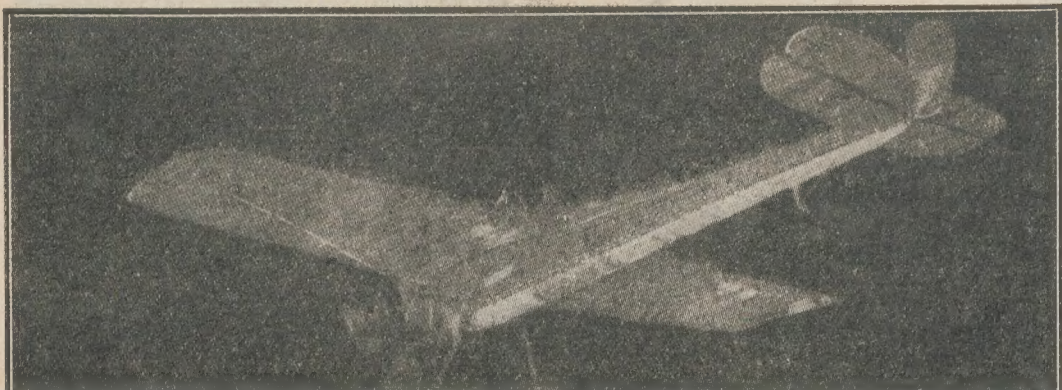
...impresión del éxito, que no le era, el mancebo Jacinto Miraninas. No sabía qué partido tomar entre la rubia y la morocha, que con sus zalamerías y miradas arrebatadoras le volvían tamba, petrificándole sus instintivos movimientos. Claro que Jacintito no era tonto y ya había intentado entenderse secretamente con las dos bellezas. Pero no hubo de qué. Menos tontas que él eran las niñas, y le demostraron que ninguna de las dos admitía líos de gente ambigua. Nada: al vado o a la puente. Sinceridad, lealtad.

—Seré neutral—exclamó Miraninas.—Seré neutral, amigas mías, ya que tan intransigentes sois.

neutralidades que matan", aseguró un articulista hispano, y la de Jacinto era una de éstas más horribles. Tuvo una idea, que el gran refinado juzgó salvadora. A ver si descubría una diferencia radical entre las dos candidatas, igualmente preciosas, distinguidas, elegantes, seductoras e inteligentes. Ya no era cuestión de ojos ni de oídos; sino de nariz. ¡Olería! Salíó de su posición estrictamente neutral. Volvió la cara a ambos lados y quedó nuevamente aturdido.

—¡Dios mío!, ¿qué hacer? Los dos usan el excelso Jabón Reuter. ¡Era de esperar! Dios mío, ¿qué hacer?

Faros para aeroplanos





Nuestra Garantía

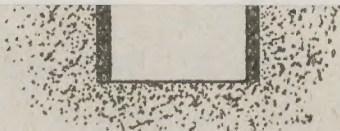
Garantizamos que el buerlap
de los cigarillos Exito argentino
tiene solamente dos milímetros de
anchura. Si encuentra ud. un cigarri-
llo Exito argentino cuyo buerlap
tenga más de dos milímetros y me-
dio de anchura, pedimos devolución
del alado y le mandaremos cinco afa-
dos en compensación de las molestias
ocasionadas.

C^{ta} Argentina
de Tabacos L^{da}
Bolívar 759.



han ocurrido por esta causa, sobre todo por tropezones con obstáculos imprevistos.

Para evitar todos estos inconvenientes, los alemanes han ideado para sus campos de aviación unos fanales contruidos de tal manera, que el aviador pueda aterrizar sobre ellos. Es decir, que en vez de querer evitar que los aeroplanos caigan dentro de la zona luminosa, lo que se pretende es que precisamente desciendan sobre ella, para



Sección vertical del fanal

de hierro impide que las ruedas se metan en el pozo; para el aviador es el farol el sitio más seguro para aterrizar.

Las luces son eléctricas, de aceite o de gas.

estructura, la linterna se aplasta al golpe o tropezón, tomando de nuevo su forma, por efecto del muelle, en cuanto la máquina ha dejado de pesar sobre ella, sin que el aeroplano experimente la menor avería. Por otra parte, la reja



—A. D. Rillo—

NEUTRALIDAD DIFÍCIL

—¿Qué hacer, Dios mío, qué hacer? ¿Qué hacer en trance tan lastimoso? ¡Inspirame, Dios Santo, Dios Fuerte, Dios Inmortal!

Así imprecaba del Cielo, que no le oía, el indeciso Jacinto Miraninas. No sabía qué partido tomar entre la rubia y la morocha, que con sus zalamerías y miradas arrebatadoras le volvían tumbado, petrificándole sus instintivos movimientos. Claro que Jacintito no era tonto y ya había intentado entenderse secretamente con las dos bellezas. Pero no hubo de qué. Menos tontas que él eran las niñas, y le demostraron que ninguna de las dos admitía líos de gente ambigua. Nada: al vado o a la puente. Sinceridad, lealtad.

—Seré neutral—exclamó Miraninas.—Seré neutral, amigas mías, ya que tan intransigentes sois.

Y, con haber tomado esta desesperada resolución, creyó el hombre que ya había roto el nudo. El nudo manteníase más bravo que nunca. “Hay neutralidades que matan”, aseguró un articulista hispano, y la de Jacinto era una de éstas más horribles. Tuvo una idea, que el gran refinado juzgó salvadora. A ver si descubría una diferencia radical entre las dos candidatas, igualmente preciosas, distinguidas, elegantes, seductoras e inteligentes. Ya no era cuestión de ojos ni de oídos; sino de nariz. ¡Olería! Salió de su posición estrictamente neutral. Volvió la cara a ambos lados y quedó nuevamente aturdido.

—¡Dios mío!, ¿qué hacer? Los dos usan el excelso Jabón Reuter. ¡Era de esperar! Dios mío, ¿qué hacer?

Pour la Noblesse

*El cigarrillo
que responde
a su título*

*a
0.30 y 0.40
cls.*



NUMERO	{ En la capital..... 20 centavos	EDICION	{ Número suelto: En la capital..... 40 centavos
SUELTO	{ Fuera de la capital. 25 „	DE LUJO	{ „ „ Fuera de la capital... 50 ..